

PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

## CORTACÉSPED DE GASOLINA PBRMT 51 A1 TOSAERBA A BENZINA PBRMT 51 A1

ES

### CORTACÉSPED DE GASOLINA

Instrucciones de servicio y seguridad

Traducción del manual de instrucciones original

GB

MT

### PETROL LAWNMOWER

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

IT

MT

### TOSAERBA A BENZINA

Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

DE

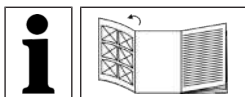
AT

CH

### BENZIN-RASENMÄHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung



ES

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

---

IT MT

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

---

GB MT

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

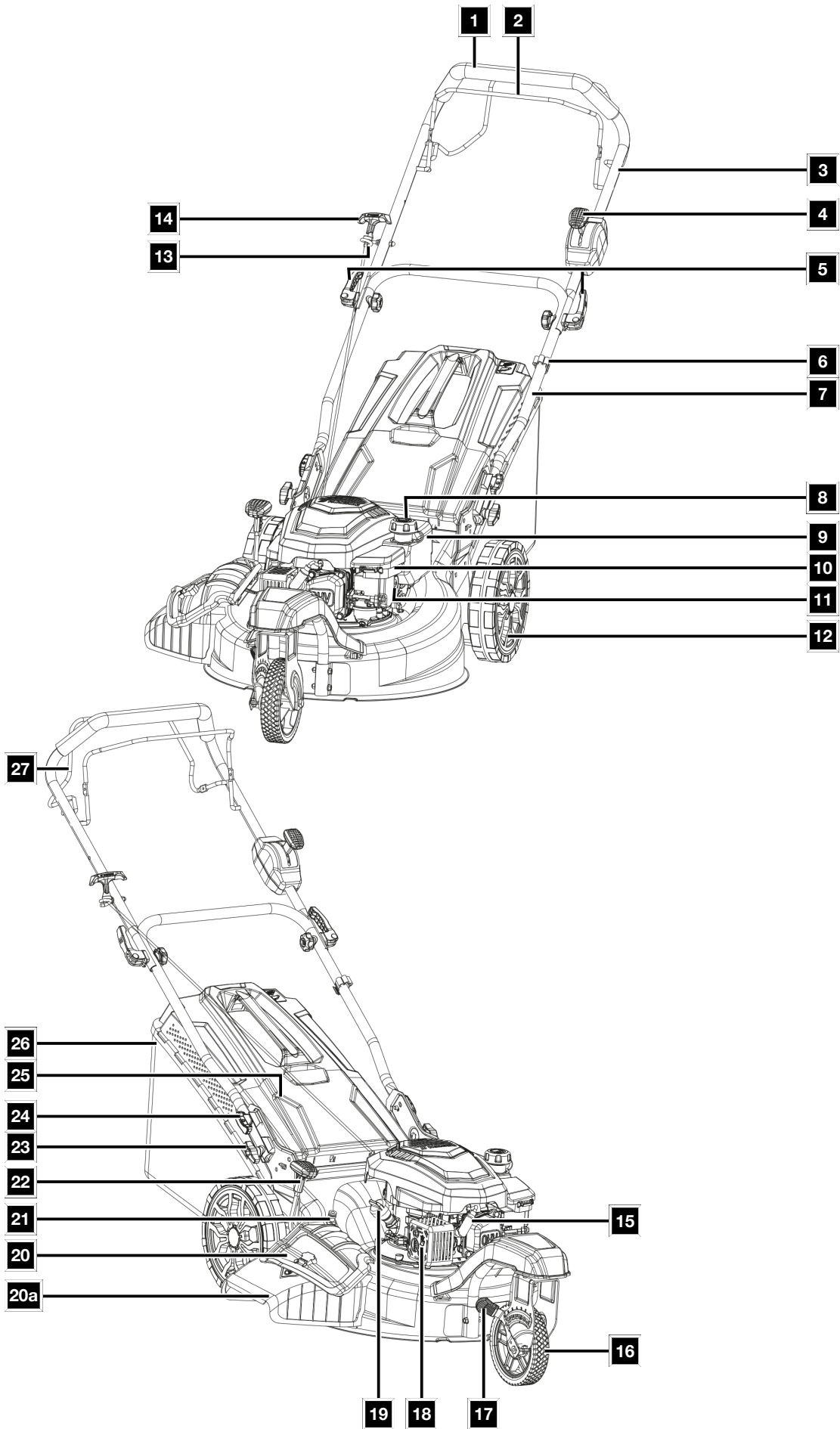
---

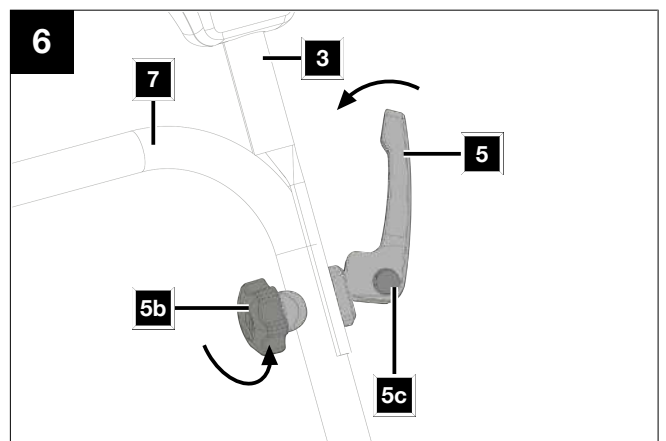
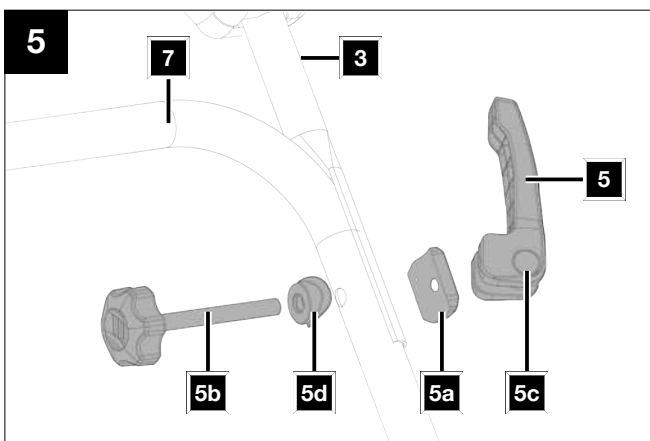
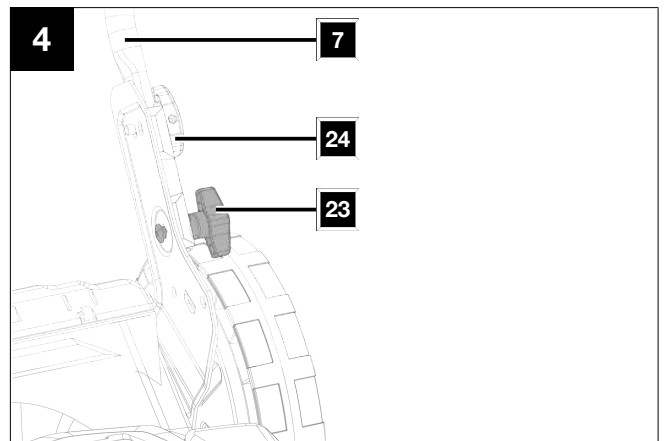
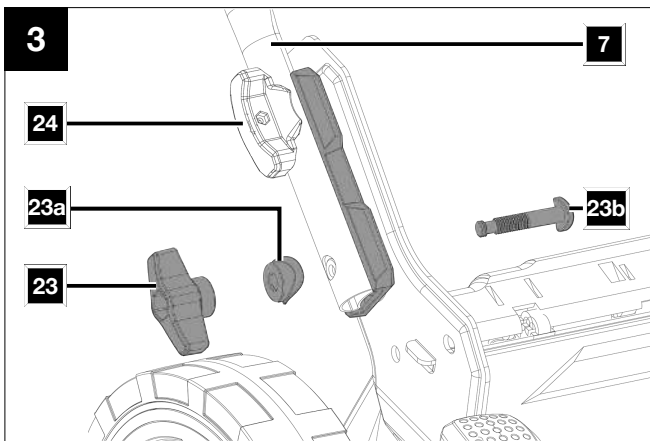
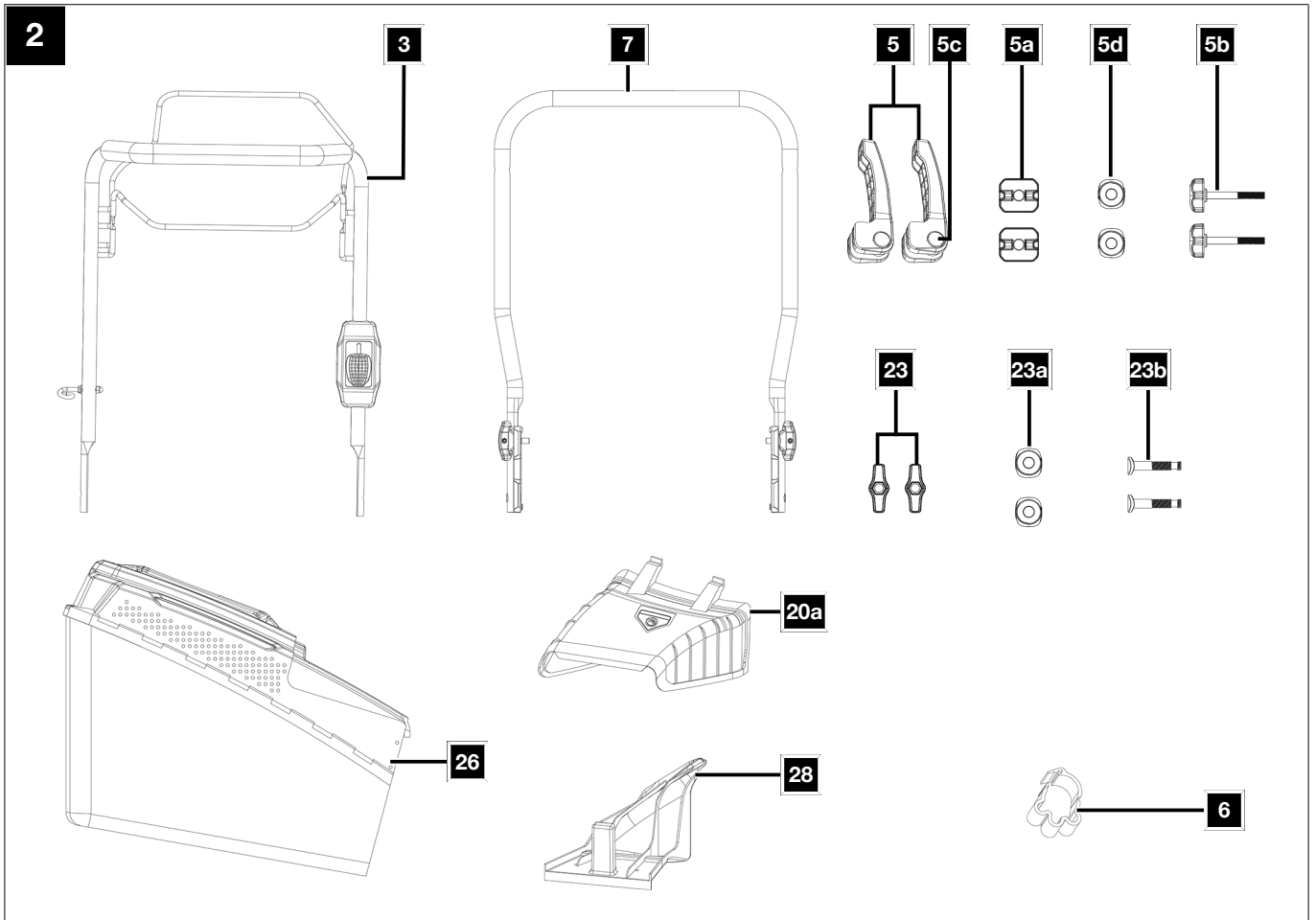
DE AT CH

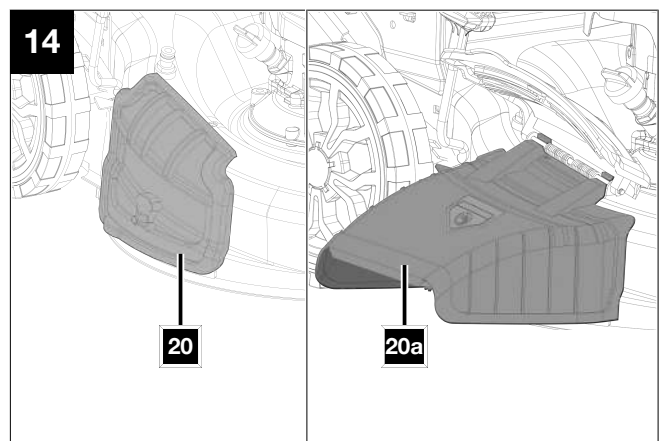
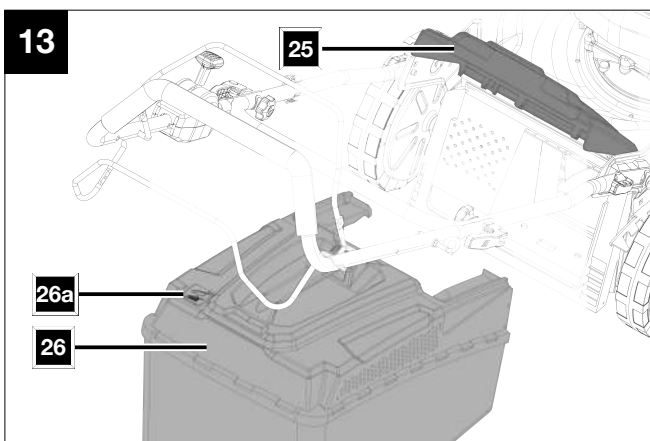
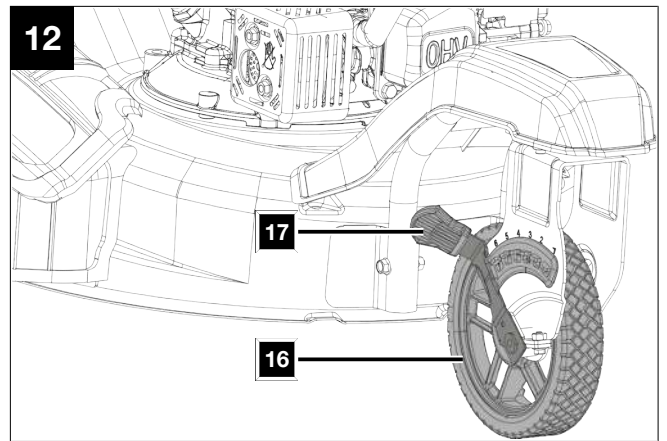
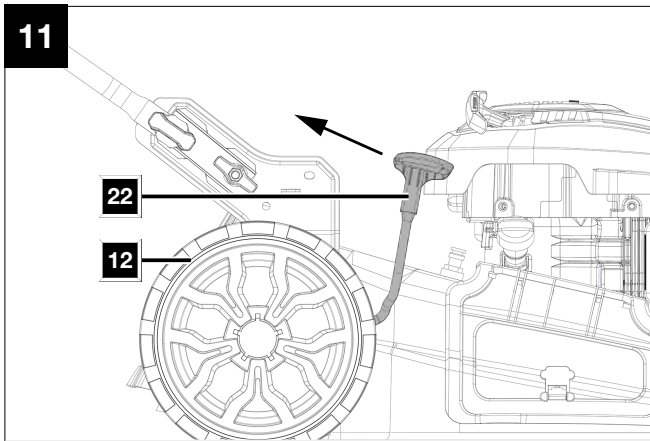
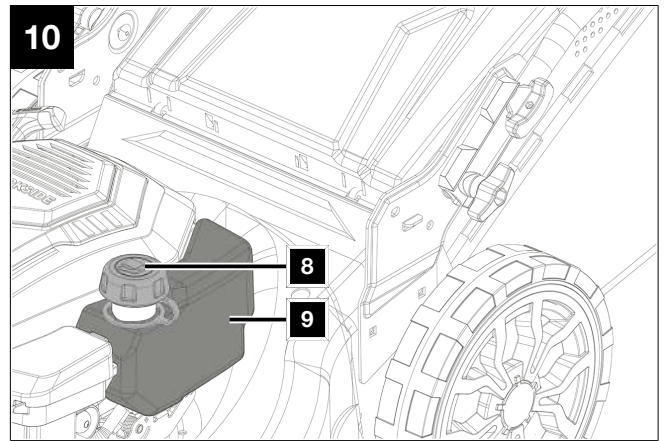
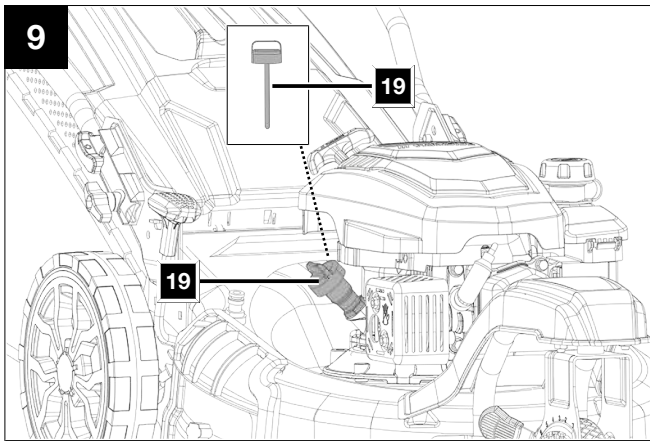
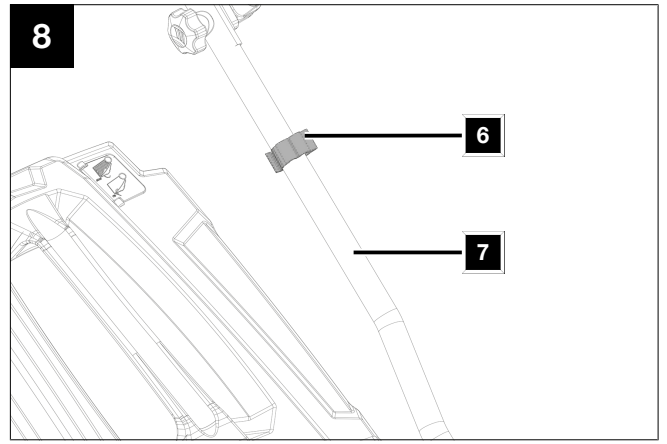
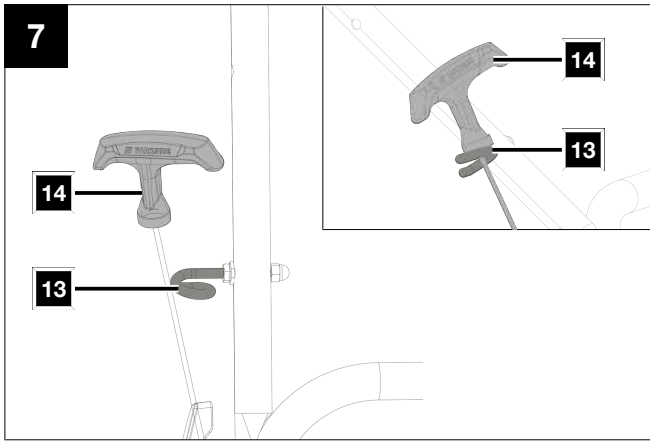
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

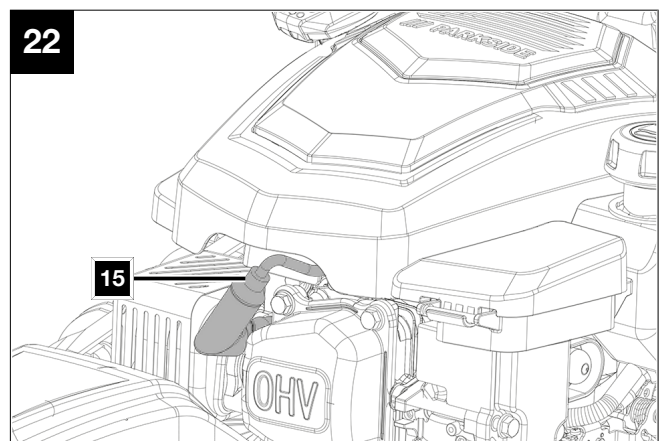
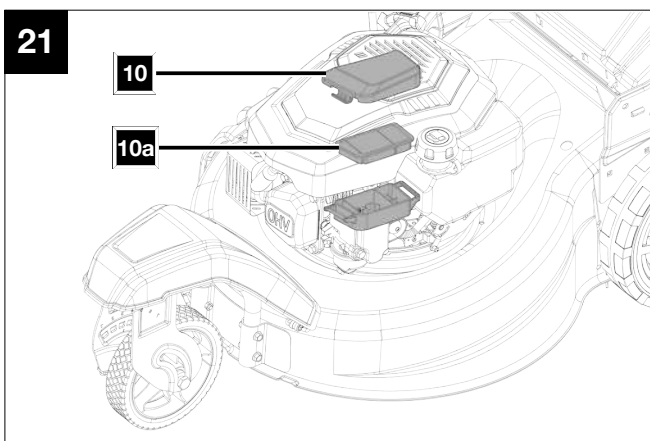
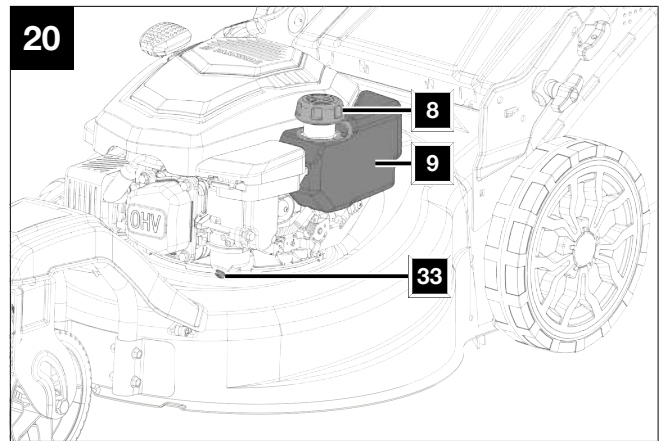
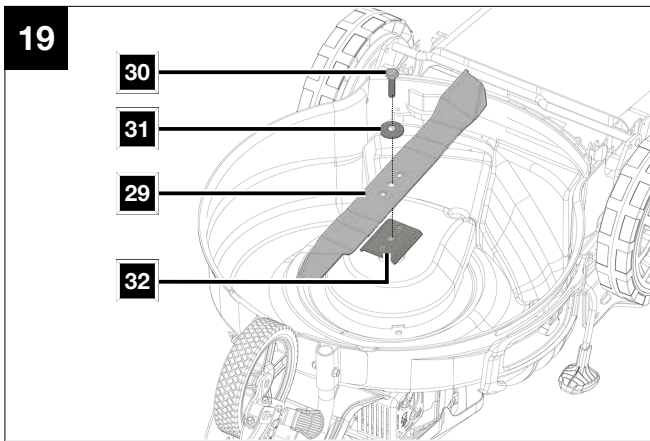
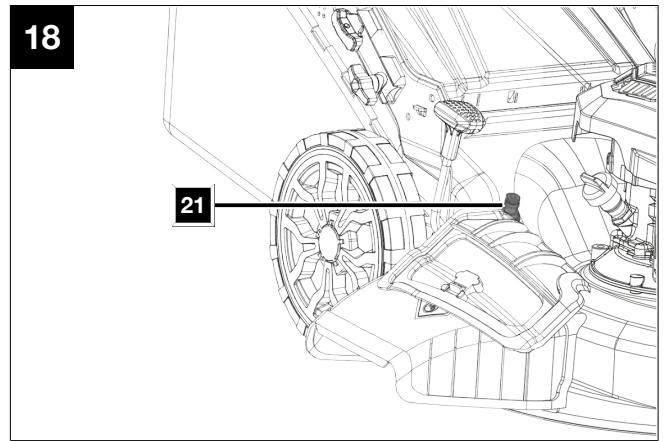
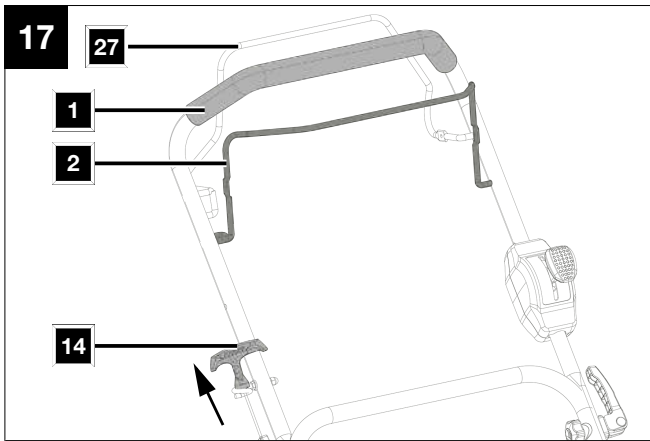
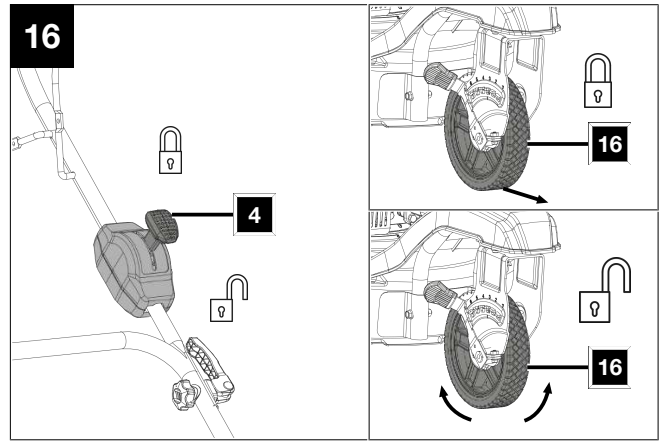
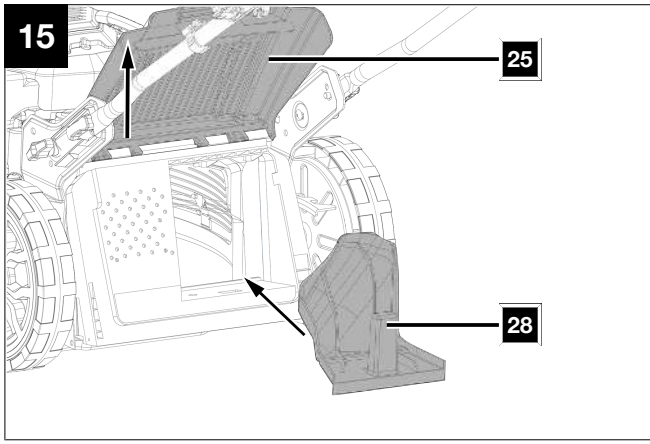
---

ES	Instrucciones de servicio y seguridad	Página	1
IT / MT	Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza	Pagina	19
GB / MT	Operating and Safety Instructions	Page	38
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	55

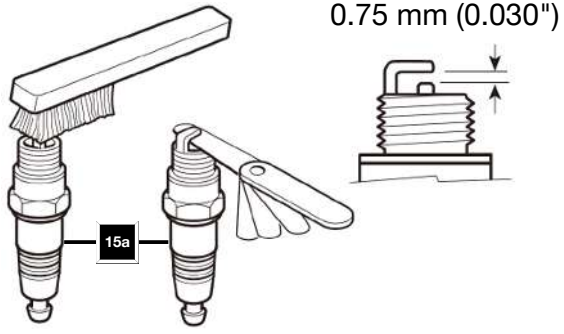








23






## Índice

1	Explicación de los símbolos del producto.....	2
2	Introducción.....	3
3	Descripción del producto (figs. 1-23).....	3
4	Volumen de suministro (figs. 1-2).....	3
5	Uso previsto.....	3
6	Indicaciones de seguridad.....	4
7	Datos técnicos.....	6
8	Desembalaje.....	7
9	Montaje.....	7
10	Antes de la puesta en marcha.....	8
11	Ponerlo en funcionamiento.....	9
12	Funcionamiento.....	10
13	Indicaciones de trabajo.....	12
14	Limpieza.....	12
15	Mantenimiento.....	13
16	Transporte.....	15
17	Almacenamiento.....	15
18	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	16
19	Eliminación y reciclaje.....	16
20	Solución de averías.....	17
21	Declaración de conformidad UE.....	17
22	Certificado de garantía.....	18
23	Plano de explosión.....	74

# 1 Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

 <p>¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.</p>	 <p>¡ATENCIÓN! Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente.</p>
 <p>Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.</p>	 <p>Opción de ajuste para la rueda delantera.</p>
 <p>Utilice protección auditiva. Use gafas de protección.</p>	 <p>Capacidad del depósito</p>
 <p>Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.</p>	 <p>Aceite de motor</p>
 <p>No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.</p>	 <p>Pulse 3 veces el "cebador" de la bomba de combustible.</p>
 <p>Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.</p>	 <p>Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte.</p>
 <p>Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.</p>	 <p>Control del nivel de aceite.</p>
 <p>Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.</p>	 <p>ACCIONAMIENTO: estribo de accionamiento de marcha PARADA: palanca de freno del motor</p>
 <p>Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.</p>	 <p>Nivel de potencia acústica garantizado del producto.</p>
 <p>El motor se calienta mucho durante el funcionamiento, no lo toque.</p>	 <p>El producto cumple con las normativas europeas vigentes.</p>
 <p>¡Peligro de intoxicación! Utilice el producto únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.</p>	

## 2 Introducción

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

### Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

### Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

### Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

## 3 Descripción del producto (figs. 1-23)

1. Manillar
2. Palanca de freno del motor
3. Estribo de empuje superior
4. Palanca de fijación
5. Liberaciones rápidas
- 5a. Espaciadores
- 5b. Tornillos de empuñadura en estrella
- 5c. Manguitos roscados
- 5d. Arandelas espaciadoras
6. Pinza de cable
7. Estribo de empuje inferior
8. Tapa del depósito
9. Depósito de combustible
10. Cubierta del filtro de aire
- 10a. Filtro de aire
11. Bomba de combustible con "cebador"
12. Rueda motriz
13. Gancho del cable
14. Arrancador de cable
15. Conector de bujía de encendido
- 15a. Bujía de encendido
16. Rueda delantera
17. Ajuste de altura de corte (rueda delantera)

18. Tubo de escape
19. Varilla medidora de nivel de aceite
20. Trampilla de descarga lateral
- 20a. Descarga lateral
21. Toma de agua
22. Ajuste de altura de corte (rueda motriz)
23. Tuercas de mariposa (estribo de empuje inferior)
- 23a. Arandelas espaciadoras
- 23b. Tornillos M8
24. Ajuste de la altura del estribo de empuje
25. Trampilla de descarga
26. Saco de recogida de hierba
- 26a. Indicación de nivel de llenado
27. Estribo del accionamiento de marcha
28. Inserto para el abono
29. Cuchilla
30. Tornillo de la cuchilla
31. Arandela
32. Husillo del motor
33. Tornillo del carburador

## 4 Volumen de suministro (figs. 1-2)

Pos.	Cantidad	Denominación
3.	1	Cortacésped de gasolina con estribo de empuje superior
5.	2	Liberaciones rápidas
5a.	2	Espaciador (liberación rápida)
5b.	2	Tornillo en estrella (liberación rápida)
5c.	2	Casquillo con rosca interior (liberación rápida)
5d.	2	Arandela espaciadora (liberación rápida)
6.	1	Pinza de cable
7.	1	Estribo de empuje inferior
20a.	1	Descarga lateral
23.	2	Tuercas de mariposa (estribo de empuje inferior)
23a.	4	Arandela distanciadora (tuerca de mariposa)
23b.	2	Tornillo M8 (tuerca de mariposa)
26.	1	Saco de recogida de hierba
28.	1	Inserto para el abono
	1	Manual de instrucciones

## 5 Uso previsto

El cortacésped de gasolina es apropiado para el uso privado en jardines y para la jardinería de pasatiempo. El cortacésped para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y se utiliza principalmente para las superficies de césped y pradera; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

Debido al peligro físico para el usuario, el cortacésped no debe utilizarse para los siguientes trabajos (lista incompleta):

- para recortar arbustos, setos y matorrales,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en las plantaciones de los tejados y en las cajas de los balcones,
- para cortar y triturar recortes de árboles y setos,
- para la limpieza de aceras (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones de terreno, p. ej., toperas,
- para el transporte de material cortado, excepto en el saco de recogida de hierba previsto a tal efecto.

#### **ADVERTENCIA**

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del producto. Si cede el producto a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de uso.

### Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso

#### **PELIGRO**

**Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.**

#### **ADVERTENCIA**

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.**

#### **PRECAUCIÓN**

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.**

#### **ATENCIÓN**

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.**

## 6 Indicaciones de seguridad

**Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.**

### **ADVERTENCIA**

**Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a este producto.**

Las negligencias en el cumplimiento de las siguientes instrucciones pueden provocar lesiones graves.

### **ADVERTENCIA**

Antes de trabajar con el producto, familiarícese con todas las piezas de mando.

- Practique el manejo del producto y asesórese, por parte de un usuario experimentado o profesional, acerca del funcionamiento, los modos de utilización y las técnicas de trabajo.
- Asegúrese de poder detener el producto inmediatamente en caso de emergencia.
- Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones graves.
- Si se produce un accidente o una avería durante el funcionamiento, apague el producto inmediatamente. Trate las lesiones adecuadamente o busque atención médica.

**Quién no está autorizado a usar el producto:**

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario).
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

### 6.1 Indicaciones de seguridad para cortacéspedes semiautomáticos

- Lea las instrucciones de uso con atención. Familiarícese con los ajustes y el uso correcto del producto.
- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- Si cede el producto a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones.
- Se debe utilizar siempre calzado firme y antideslizante, así como pantalones largos al cortar el césped. No corte el césped descalzo o con sandalias ligeras.
- Revise el terreno donde se va a utilizar el producto y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc., que puedan quedar atrapados y salir proyectados.
- Apague el motor, espere a que se detenga y desconecte el conector de bujía de encendido
  - abandone el producto.

- al eliminar bloqueos u obstrucciones,
- El producto haya estado en contacto con objetos extraños.
- Cuando se produzcan fallos de funcionamiento y vibraciones inusuales en el producto.

### **ADVERTENCIA**

#### **El combustible es altamente inflamable:**

- Almacene el combustible únicamente en los contenedores designados para ello (bidones).
- Reposte siempre al aire libre y no fume mientras lo haga.
- El combustible se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar combustible mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagar el producto.
- En caso de que se derrame combustible, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, se debe retirar el producto de la superficie contaminada con combustible. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se debe cambiar el tapón del depósito de combustible y de otros depósitos en caso de daños.
- Nunca conserve el combustible cerca de una fuente de chispas. Utilice siempre un bidón certificado. Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

## 6.2 Manejo

### Manejo:

- Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- No almacene nunca el producto con el depósito lleno de combustible en el interior de un edificio en el que haya posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).
- Revise regularmente el desgaste del dispositivo colector de césped y la pérdida de la funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de tener que vaciar el depósito de combustible, esto debe hacerse al aire libre.
- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Corte el césped solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.

- En lo posible, se debe evitar el empleo del producto en césped húmedo.
- Está prohibido el uso del producto si hay tormenta, ya que existe **peligro de rayos**.
- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Al utilizar el producto, vaya siempre a un ritmo lento.
- En los productos sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte en pendientes excesivamente inclinadas ni en vertederos, fosas o diques cercanos. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el producto.
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.

### **PRECAUCIÓN**

El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.

- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Suelte el freno motor y desactive todas las herramientas de corte y accionamientos antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No arranque el motor si usted está parado frente al conducto de expulsión.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y de que la llave de encendido, si está presente, se haya retirado:
  - Antes de aflojar los inmovilizadores o retirar las obstrucciones en el conducto de expulsión.
  - Antes de comprobar el producto, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
  - Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
  - Cuando se aleje del producto.
  - Antes de repostar.

- Cuando el motor se va deteniendo por inercia, hay que cerrar la válvula de mariposa. Si el motor tiene una válvula de cierre de gasolina, ciérrela después de usar el producto.
- Un manejo del producto con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Vaya con cuidado al realizar trabajos de ajuste en el producto y vigile que no se le queden atrapados los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.
- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.

## PELIGRO

### ¡Peligro de tropiezo!

Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del producto.

Antes de realizar un movimiento de marcha atrás, asegúrese de que no haya niños pequeños detrás de usted.

- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).
- Compruebe el producto con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del producto no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.

## 6.3 Peligros residuales y medidas de protección

### Descuido de los principios ergonómicos

#### Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Portar el equipo de protección prescrito.

#### Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

## Peligro residual

- No se puede excluir nunca

## Amenaza por ruido

### Lesiones auditivas

Trabajar sin protección con el producto durante largos periodos de tiempo puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

## Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

## 6.4 Riesgos residuales

**El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.**

- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las “indicaciones de seguridad” y el “uso previsto”, así como el “manual de instrucciones”.
- Evite la puesta en servicio accidental del producto.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.
- Puesta en funcionamiento accidental del producto.
- Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones.

## 7 Datos técnicos

Tipo del motor	Motor de 4 tiempos/ refrigerado por aire
Cilindrada	173 cm <sup>3</sup>
Velocidad de giro de trabajo	2800 min <sup>-1</sup>
Número de revoluciones máx.	3600 min <sup>-1</sup>
Potencia del motor	3 kW/4,1 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Combustible	Gasolina normal/sin plomo máx. 10 % de bioetanol
Capacidad del depósito	0,9 l
Aceite de motor	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacidad del depósito/ aceite	0,4 l
Regulación de altura de corte	25-75 mm, 7 niveles
Alturas de corte	25 (1) / 35 (2) / 45 (3) / 55 (4) / 65 (5) / 70 (6) / 75 (7) (±5) mm
Capacidad del saco de recogida de hierba	65 l
Ancho de corte	51 cm
Producción de CO <sub>2</sub>	1180 g/kWh
Peso (con depósito vacío y completamente montado)	30,2 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

## Ruidos y vibraciones

### ⚠ ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de ruido y vibraciones han sido determinados de acuerdo con un procedimiento de medición normalizado.

#### Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica $L_{pA}$	76,1 dB
Inseguridad de medición $K_{pA}$	1,83 dB
Nivel garantizado de potencia acústica $L_{wA}$	98 dB
Nivel de potencia acústica $L_{wA}$ medido	96,1 dB
Inseguridad de medición $K_{wA}$	1,83 dB

Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

#### Valores característicos de vibración (vibración mano-brazo)

Vibración $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Inseguridad de medición $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### ¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente productos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del producto y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al producto.
- No sobrecargue el producto.
- En caso necesario, haga revisar el producto.
- Desconecte el producto si no lo utiliza.
- Use guantes.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Procure que el producto vibre lo menos posible, realizando un mantenimiento regular del mismo y apretando las piezas que estén flojas.

## 8 Desembalaje

### ⚠ ADVERTENCIA

**El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.**

**Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.**

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

## 9 Montaje

### ⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por cuchilla giratoria. Trabaje en el producto sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.

### ATENCIÓN

Asegúrese de que el cable del acelerador no quede apretado al montar los estribos de empuje.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

### 9.1 Montaje del estribo de empuje inferior (7) (figs. 3 y 4)

1. Desmonte el componente del tornillo M8 (23b), el espaciador (23a) y la tuerca de mariposa (23).
2. Alinee el estribo de empuje inferior (7) con los puntos de fijación correspondientes del cortacésped.
3. Coloque un tornillo M8 (23b) en cada uno de los orificios de fijación del estribo de empuje inferior (7).
4. Coloque un espaciador (23a) en cada tornillo M8 (23b) y asegúrelo con una tuerca de mariposa en cada caso (23).
5. Asegúrese de que los salientes del ajuste de altura del estribo de empuje (24) estén correctamente colocados en los huecos previstos para ello.

## 9.2 Montaje del estribo de empuje superior (3) (figs. 5 y 6)

1. Desenrosque los tornillos de empuñadura en estrella (5b), incluido el espaciador (5a) y la arandela espaciadora (5d) del casquillo con rosca interior (5c).
2. Alinee el estribo de empuje inferior (3) con los puntos de fijación correspondientes del estribo de empuje inferior (7).
3. Coloque una arandela espaciadora (5d) en cada uno de los tornillos de empuñadura en estrella (5b) y fíjelos a través de los orificios de fijación del estribo de empuje superior e inferior (7).
4. Coloque un espaciador (5a) en cada tornillo de empuñadura en estrella (5b).
5. Asegure los tornillos de empuñadura en estrella (5b) con las liberaciones rápidas (5).

Al hacerlo, preste atención a que el cable (2), que se tensa posteriormente con un clip de cable (6), no esté en medio.

## 9.3 Fijación del arrancador de cable (14) (figs. 1, 7 y 8)

1. Enganche el asa del arrancador de cable (14) en el gancho del cable (13).
2. Fije el cable Bowden de la palanca de freno del motor (2), de la palanca de fijación (4) y del estribo del accionamiento de marcha (27) al estribo de empuje inferior (7) con la pinza de cable (6) suministrada.

## 10 Antes de la puesta en marcha

### ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

### ATENCIÓN

#### Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene con combustible y aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

### ATENCIÓN

#### Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o una tolva.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

### ATENCIÓN

#### ¡Riesgo de daños!

El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Vaso medidor de 1 litro (resistente al aceite/combustible)\*
- Tolva\*
- Paño\*

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

## 10.1 Llenado del aceite de motor (fig. 9)

### ATENCIÓN

El producto se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice aceite multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).

Compruebe regularmente el nivel de aceite antes de la puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (19).
2. Llene el depósito con aceite de motor utilizando un embudo. Preste atención a la cantidad máxima de llenado (véanse los datos técnicos). Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
3. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (19) con un paño limpio y sin pelusas.
4. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (19) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (19).
5. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (19).
6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (véanse los datos técnicos).
7. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (19).

## 10.2 Llenado de combustible (fig. 10)

### ⚠ PELIGRO

#### ¡Peligro de incendio y explosión!

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Preste atención a las fugas. Si se derrama combustible, no arranque el motor.

### ATENCIÓN

**El producto se entrega sin combustible. Por lo tanto, hay que llenar el combustible antes de la puesta en marcha. Para ello, use gasolina Súper E10.**

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito de combustible (9) está sucio, se producen fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (8) para eliminar progresivamente cualquier posible sobrepresión.
3. Llene el depósito de combustible (9) con gasolina utilizando un embudo. Preste atención a la cantidad máxima de llenado (véanse los datos técnicos). Introduzca con cuidado el combustible hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (8). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
5. Limpie la tapa del depósito (8) y la zona de alrededor.

## 11 Ponerlo en funcionamiento

### NOTA

**Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.**

**Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.**

### 11.1 Ajuste de la altura del estribo de empuje (fig. 4)

El estribo de empuje inferior (7) puede ajustarse en dos posiciones diferentes para que la posición de dirección sea ergonómica y cómoda.

1. Extraiga al mismo tiempo el ajuste de altura del estribo de empuje (24).

2. Coloque el ajuste de altura del estribo de empuje (24) en la posición deseada.
3. Suelte el ajuste de altura del estribo de empuje (24). Asegúrese de que los salientes del ajuste de altura del estribo de empuje (24) encajen en los huecos previstos para ello.

### 11.2 Ajuste de la altura de corte (figs. 11 y 12)

#### ATENCIÓN

**El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado.**

- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el producto no se sobrecargue.
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada se recorte un máximo de 4 cm de césped.
- La altura de corte correcta para un
  - Hierba ornamental de unos 30 a 45 mm
  - Céspedes de utilidad de unos 40 a 65 mm.

La altura de corte se ajusta con las dos palancas de regulación de altura de corte (17/22). Se pueden ajustar siete alturas de corte distintas.

Asegúrese de que las ruedas (12/16) estén a la misma altura de corte.

Ajustar la rueda motriz (12):

1. Tire de la palanca de regulación de la altura de corte (22) hacia afuera.
2. Mueva la palanca de regulación de altura de corte (22) a la posición deseada.
3. Vuelva a soltar la palanca para la regulación de la altura de corte (22). Esta encaja en la posición deseada.

Ajustar la rueda delantera (17):

1. Tire de la palanca de regulación de la altura de corte (16) hacia afuera.
2. Mueva la palanca de regulación de altura de corte (16) a la posición deseada.
3. Vuelva a soltar la palanca para la regulación de la altura de corte (16). Esta encaja en la posición deseada.

### 11.3 Dispositivo de parada de la cuchilla (figs. 11 y 12)

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en el 12.5.

1. Suelte la palanca de freno del motor (2). El motor se desconecta y la cuchilla (29) se frena.
2. La cuchilla (29) debe detenerse en 7 segundos.

## 11.4 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que el producto pueda proyectar de forma descontrolada.
3. Preste atención a que no haya personas en las superficies a cortar.

## 12 Funcionamiento

El cortacésped está propulsado por un potente motor de 4 tiempos refrigerado por aire.

El producto está equipado con un ajuste de altura de corte de 7 posiciones, un recogedor de hierba y un estribo de empuje plegable.

La función de los elementos de mando se puede encontrar en las siguientes descripciones.

### Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Verifique el nivel de combustible: el depósito de combustible debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido esté fijado a la bujía de encendido.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

## 12.1 Corte con saco de recogida de hierba

### ATENCIÓN

No utilice el producto cuando el saco de recogida de hierba no esté completamente colocado o cuando no haya la pieza para el abono.

### ATENCIÓN

Retire o coloque el saco de recogida de hierba solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

### 12.1.1 Inserción del saco de recogida de hierba (26) (fig. 13)

1. Levante la trampilla de descarga posterior (25).
2. Agarre el saco de recogida de hierba (26) por el asa de transporte.
3. Cuelgue el saco de recogida de hierba (26) en la suspensión del saco de recogida de hierba prevista en la parte trasera del producto.
4. Baje la trampilla de descarga trasera (25), que mantiene el saco de recogida de hierba (26) en su posición.

### 12.1.2 Indicador del nivel de llenado (26a) en el saco de recogida de hierba (26) (fig. 13)

El flujo de aire generado por la cuchilla (29) eleva el indicador de nivel de llenado (26a). Si el saco de recogida de hierba (26) está lleno, el flujo de aire se detiene. Si el flujo de aire es demasiado bajo, el indicador de nivel de llenado (26a) se cierra. Este es un recordatorio para vaciar el saco de recogida de hierba (26).

La función sin limitación del indicador de nivel de llenado (26a) solo se proporciona con un flujo de aire óptimo. Las influencias externas, como hierba mojada, densa o alta, zonas de corte baja, suciedad o similares, pueden afectar al flujo de aire y a la funcionalidad del indicador de nivel de llenado (26a).

- Compuerta abierta: Se está llenando el saco de recogida de hierba (26)
- Compuerta cerrada: El saco de recogida de hierba (26) está lleno

### 12.1.3 Vaciado del saco de recogida de hierba (26) (fig. 13)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de retirar el saco de recogida de hierba, apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga.

#### ATENCIÓN

##### Peligro de lesiones

Retire el saco de recogida de hierba únicamente cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

Tan pronto como queden restos de césped durante la siega, el saco de recogida de hierba debe vaciarse.

1. Para extraer el saco de recogida de hierba (26), levante la trampilla de descarga posterior (25).
2. Saque el saco de recogida de hierba (26) por el asa de transporte. De acuerdo con el reglamento de seguridad, la trampilla de descarga (25) se cierra al suspender el saco de recogida de hierba (26) y cierra el orificio de salida trasero.

Si quedan colgando restos de hierba, haga retroceder el cortacésped aproximadamente un metro para facilitar el arranque del motor.

#### ATENCIÓN

No quite manualmente ni con los pies los restos del material de corte en la carcasa del cortacésped, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el saco de recogida de hierba (26) y, en particular, el filtro de aire (10a) se deben limpiar después de cada uso.

## 12.2 Corte con descarga lateral

Con la descarga lateral (20a), puede segar hierba alta y salvaje que rara vez se corta.

### 12.2.1 Colocación de la descarga lateral (20a) (fig. 14)

1. Primero retire el saco de recogida de hierba (26) y coloque el inserto para el abono (28) (véase 12.3).
2. Despliegue y sostenga firmemente la tapa de la descarga lateral (20).
3. Coloque la descarga lateral (20a).
4. Cierre despacio la tapa de descarga lateral (20). La tapa de descarga lateral (20) evita que se caiga la descarga lateral (20a).

### 12.2.2 Retirada de la descarga lateral (20a) (fig. 14)

1. Despliegue y sostenga firmemente la tapa de la descarga lateral (20).
2. Retire la descarga lateral (20a) y cierre la trampilla de descarga lateral (20).

## 12.3 Corte con inserto para el abono

Durante el mulching, el material a cortar se fragmenta en la carcasa cerrada del cortacésped y se dispersa de nuevo sobre el césped. No es necesaria la recogida del césped ni la eliminación. Los finos recortes verdes vuelven a caer en el césped como fertilizante natural, aportando humedad al césped y proporcionándole importantes nutrientes.

#### NOTA

La cubierta del suelo solo se permite en un césped relativamente corto.

### 12.3.1 Colocación del inserto para mulching (28) (figs. 14 y 15)



1. Levante la trampilla de descarga posterior (25).
2. Retire el saco de recogida de hierba (26) (si se utiliza) utilizando el asa de transporte.
3. Levante la trampilla de descarga (25) y coloque el inserto de acolchado (28).
4. Ajuste la altura de corte (véase 11.2).

Consejos para el acolchado:

- Recorte la hierba 2 cm a una altura de hierba de 4-6 cm.

### 12.4 Palanca de fijación (4) para la rueda delantera (16) (fig. 1 y 16)

Existen dos opciones de ajuste para la rueda delantera (16), que pueden seleccionarse mediante la palanca de fijación (4).

- Si la palanca de fijación (4) del estribo de empuje superior (3) está en la posición , la marcha libre de la rueda delantera (16) está bloqueada. La rueda delantera (16) solo va en línea recta.
- Si la palanca de fijación (4) del estribo de empuje superior (3) está en la posición , la marcha libre de la rueda delantera (16) está desbloqueada. La rueda delantera (16) se puede mover.

## 12.5 Arranque del motor

#### NOTA

La cuchilla gira cuando el motor arranca.

No ponga en marcha el producto si el conducto de expulsión no está cubierto por una de las siguientes piezas:

- Saco de recogida de hierba
- Inserto para el abono

### 12.5.1 Arranque del motor (figs. 1 y 17)

1. Compruebe los niveles de combustible y de aceite del motor antes de cada arranque (consulte los apartados 10.1 y 10.2). Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (15) esté conectado a la bujía de encendido (15a).
2. Con temperaturas más frías, pulse tres veces el "cebador" de la bomba de combustible (11). Esto facilita el arranque del producto.
3. Colóquese detrás del cortacésped. Mientras presiona la palanca de freno del motor (2) hacia el manillar (1) con un mano, deje la otra mano en el arrancador de cable (14).
4. Arranque el motor con el arrancador de cable (14). Para ello, tire del asa hacia fuera unos 10-15 cm (hasta que sienta resistencia). Y luego tira fuerte con un tirón. Si el motor no arranca, tire de nuevo del arrancador de cable (14).
5. Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando el producto se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.

#### NOTA

Utilice el "cebador" de la bomba de combustible (10) sólo cuando el motor esté frío.

#### ATENCIÓN

- No deje que el arranque por cable de accionamiento retroceda rápidamente. Esto podría ocasionar daños.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

## 12.6 Marcha (fig. 17)

El cortacésped dispone de tracción en la rueda trasera.

### 12.6.1 Conexión del accionamiento de marcha

1. Arranque el cortacésped (véase 12.5).
2. Tire y sujete el estribo del accionamiento de marcha (27) hacia el manillar (1).
3. El accionamiento de marcha se conecta (la rueda motriz (12) se mueve) y el cortacésped avanza.

#### ATENCIÓN

¡Evite dañar el producto! ¡Evite dañar el producto! Accione siempre el estribo del accionamiento de traslación completamente (hasta el tope) para evitar daños en el engranaje.

## 12.6.2 Desconexión del accionamiento de marcha

1. Suelte el estribo del accionamiento de marcha (27). El accionamiento de marcha se desconecta y el cortacésped se detiene.
2. El motor sigue funcionando.

## 12.7 Apagado del motor

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones

Después de apagar el motor, la cuchilla sigue funcionando durante unos segundos. Tocar las piezas giratorias puede provocar lesiones por cortes.

- Espere a que la cuchilla se detenga.
- No frene la cuchilla con la mano.
- Lleve guantes de protección.
- Retire el conector de bujía de encendido para evitar que el motor se ponga en marcha involuntariamente al apagar o aparcar el producto.
- Mantenga la cuchilla lejos de sus pies.

1. Para detener el motor, suelte la palanca del freno del motor (2). Espere hasta que la cuchilla (29) se detenga.

## 13 Indicaciones de trabajo

- Corte únicamente con cuchillas afiladas que estén en buenas condiciones para evitar que las briznas de hierba se desgarran y que el césped se vuelva amarillo.
- Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.
- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y asegúrese de eliminar los restos de hierba. Los depósitos dificultan el procedimiento de arranque, afectan la calidad del corte y la salida del césped.
- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la posición oblicua.

### ⚠ ADVERTENCIA

Es necesario mantener alejados a terceros.

## 13.1 Tras el corte del césped

- Deje siempre que el motor se enfríe antes de almacenar el cortacésped en un espacio cerrado. Retire el césped, las hojas, la suciedad del aceite antes del almacenamiento. No almacene ningún otro objeto sobre el cortacésped.
- Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Apriete cualquier tornillo que se haya aflojado.
- Vacíe el saco de recogida de hierba antes de volverlo a usar.
- Tenga en cuenta también el capítulo "Almacenamiento".

## 14 Limpieza

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

Herramienta necesaria:

- Espátula\*
- Escobilla\*
- Aire comprimido\*

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

## 14.1 Limpieza del cortacésped (fig. 1)

- La limpieza con una manguera de jardinería sólo se recomienda a baja presión. Los limpiadores de alta presión no son adecuados para limpiar el producto.
- Desenganche el saco de recogida de hierba y cepíllelo con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la barredora.
- En caso de mucha suciedad, el producto puede limpiarse con un paño húmedo.

### NOTA

Antes de inclinar el cortacésped, vacíe completamente el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).

El cortacésped no se debe inclinar más de 90 grados.

1. Incline mejor el cortacésped hacia atrás. Asegúrese de que la bujía de encendido (15a) apunte hacia arriba. Si la bujía de encendido (15a) apunta hacia abajo, puede producirse una fuga de aceite y causar daños importantes en el motor y el carburador.
2. Alternativamente, se puede inclinar el producto hacia un lado, pero hay que asegurarse de que la cubierta del filtro de aire (10) quede en la parte superior.
3. Limpie la parte inferior del cortacésped con una espátula y un cepillo de mano. La espátula ayuda a eliminar los restos vegetales gruesos y de mayor tamaño de la zona de las cuchillas (29). La limpieza de los bajos es más fácil y exhaustiva inmediatamente después del uso. Entonces, la suciedad y los residuos vegetales están todavía frescos y pueden aflojarse más fácilmente.

- Si es necesario y si la suciedad es difícil de eliminar, también puede utilizar un limpiador especial. Se prohíbe el uso de agentes limpiadores agresivos como limpiadores fríos o gasolina de lavado.
- Revise si hay restos de hierba en la salida de césped y, en caso necesario, retírelos.

## 14.2 Limpieza del cortacésped a través de la conexión de agua (21) (fig. 18)

### NOTA

**Vuelva a conectar correctamente el conector de la bujía de encendido a la bujía de encendido.**

- Retire primero el inserto para el abono (28) o el saco de recogida de hierba (26).
- Para la limpieza, conecte una manguera de jardinería a la conexión de agua (21) a través del acoplamiento enchufable incorporado.
- Abra el agua y arranque el cortacésped (véase 12.5).
- El agua empieza a agitarse con la cuchilla en rotación (29).
- Después de unos minutos, el cortacésped queda libre de suciedad adherida y restos de hierba.
- A continuación, deje funcionar el cortacésped durante un breve período de tiempo sin agua para eliminar la mayor parte de la humedad mediante el aire circulante generado por la cuchilla (29).

## 15 Mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

**Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.**

**¡Hay riesgo de accidente! Realice siempre los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado. ¡Existe peligro de lesión! Deje que el producto se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. Los elementos del motor están calientes. ¡Hay riesgo de lesiones y quemaduras!**

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.
- Deje que el motor se enfríe.

- Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del producto.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de funcionamiento.
- Compruebe regularmente el saco de recogida de hierba para ver si está desgastado o si ha perdido su funcionalidad.

- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- Compruebe que las ruedas delanteras y traseras estén bien sujetas.
- Para garantizar que las ruedas funcionen sin problemas, recomendamos limpiar los ejes de las ruedas y los bujes de las ruedas al menos una vez por temporada.
- Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Llave de bujía de encendido\*
- Bomba de aspiración de combustible\*
- Paño\*
- Llave de boca fija/llave de vaso de 17 mm\* de ancho de boca
- Llave de boca fija/llave de vaso de 10 mm\* de ancho de boca
- Bomba de aceite\*
- Bandeja colectora de aceite plana (para cambios de aceite)\*
- Recipiente colector\*
- Cepillo de alambre de cobre\*

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

## 15.1 Cambio de la cuchilla (29) (fig. 19)

### ⚠ ADVERTENCIA

**Existe riesgo de lesión durante el trabajo con una cuchilla dañada.**

- ¡Lleve guantes de protección!
- Por razones de seguridad, solo permita que un taller especializado y autorizado afile y equilibre sus cuchillas. Para lograr un resultado del trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla una vez al año.
- Al cambiar la cuchilla, solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

- Vacíe el depósito de combustible (9) con una bomba de aspiración de combustible antes de retirar la hoja de cuchilla. No incline nunca el cortacésped hacia un lado o hacia delante con el depósito de combustible o aceite lleno. Esto dañará el motor y anulará la garantía.
- Sujete la cuchilla (29) con una mano.
- Gire el tornillo de la cuchilla (30) en sentido antihorario desde el husillo del motor (32) con una llave de boca fija calibre 17. Retire la arandela (31).
- Monte la nueva cuchilla (29) en sentido contrario. Apriete bien el tornillo de la cuchilla (30). Vigile que la cuchilla (29) esté correctamente colocada y al ras del husillo del motor (32).
- El par de apriete del tornillo de la cuchilla (30) es de 45 Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla (30) cuando sustituya la cuchilla (29).

### 15.1.1 Cuchillas dañadas (29)

Si la cuchilla (29) entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía de encendido (15).

- Compruebe si la cuchilla (29) está dañada.
- Las cuchillas (29) dañadas o deformadas deben cambiarse.
- Nunca enderece una cuchilla (29) deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla (29) deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

### 15.2 Control del nivel de aceite (fig. 9)

#### ADVERTENCIA

##### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

#### ATENCIÓN

##### ¡Daños en el producto!

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene con combustible y aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.
- Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

#### ATENCIÓN

##### Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o una tolva.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (19), girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y límpiela con un trapo limpio sin pelusas.
2. Vuelva a insertar la varilla medidora de nivel de aceite (19) y verifique el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla (19).
3. Extraiga la varilla medidora de nivel de aceite (19) y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite debe estar entre el máximo y el mínimo de la varilla medidora (19).

4. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (19).

### 15.3 Cambio de aceite

El cambio de aceite del motor deberá realizarse anualmente antes del comienzo de la estación con el motor a la temperatura de funcionamiento y con el motor desconectado.

Utilice únicamente aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (19) girándola hacia la izquierda.
2. Aspire el aceite del motor a través de la tubuladura de llenado con una bomba de aceite (con manguera).
3. Introduzca aceite de motor nuevo y compruebe el nivel de aceite (véase 10.1).

### 15.4 Drenar el combustible con una bomba de aspiración de combustible (fig. 20)

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de combustible.
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (8).
3. Introduzca la manguera de la bomba de aspiración de combustible en el depósito de combustible (9) y drene completamente el combustible con la bomba de aspiración de combustible.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (8).
5. Para que no quede combustible en el carburador, hay que vaciar el combustible restante del carburador. Para ello, coloque un recipiente colector debajo del carburador y abra el tornillo del carburador (33) con una llave de boca fija calibre 10.

### 15.5 Mantenimiento del filtro de aire (10a) (fig. 21)

#### PELIGRO

##### ¡Peligro de incendio y explosión!

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire solo sacudiéndolo.
- No limpie nunca el filtro de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

#### ATENCIÓN

##### Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado o con un elemento de filtro insertado dañado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin o con un elemento del filtro de aire dañado. La suciedad llegaría al motor, con lo que podrían producirse daños graves en él.

Los filtros de aire (10a) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (10a) se debe controlar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar. En caso de aire con mucho polvo, el filtro de aire (10a) debe revisarse más a menudo.

1. Saque la cubierta del filtro de aire (10) y retire el filtro de aire (10a).
2. Limpie el filtro de aire (10a) solo sacudiéndolo.
3. Sustituya cualquier filtro de aire (10a) defectuoso por uno nuevo.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire (10a) y la tapa del filtro de aire (10).

## 15.6 Mantenimiento de la bujía de encendido (15a) (figs. 22 y 23)

Revise la bujía de encendido (15a) por primera vez al cabo de 10 horas de servicio en busca de suciedad y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, la bujía de encendido (15a) deberá someterse a un mantenimiento cada 50 horas de servicio.

1. No retire el conector de bujía de encendido (15) mediante un movimiento giratorio.
2. Retire la bujía de encendido (15a) con una llave de bujías de encendido.
3. Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") utilizando una galga de espesores. Coloque de nuevo la bujía de encendido (15a) y vigile de no apretarla demasiado.

## 15.7 Palanca de freno del motor (2)

El motor está equipado con un freno mecánico que debe comprobarse de forma regular. Al soltar la palanca de freno del motor (2), la cuchilla (29) debe detenerse en 7 segundos. Una cuchilla (29) en marcha produce un ruido de viento claramente perceptible. El funcionamiento de la cuchilla (29) se hace evidente por el ruido del viento generado, pudiendo controlarse de esta manera.

### NOTA

Si observa que el dispositivo de parada de la cuchilla no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un taller especializado.

Asegúrese de que el producto esté en perfectas condiciones a lo largo de toda su vida útil. Un mantenimiento inadecuado puede provocar lesiones potencialmente mortales.

## 16 Transporte

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

### NOTA

Para el transporte, siempre se debe colocar la altura de corte en la posición más alta.

1. Vacíe el depósito de combustible con una bomba de aspiración de combustible en un recipiente autorizado.
2. Vacíe el aceite del motor caliente.
3. Limpie las aletas del radiador del cilindro y la carcasa.

4. Pliegue el estribo de empuje superior (3) (véase 17.2).
5. Enrolle algunas capas de cartón corrugado entre el estribo de empuje superior (3) y el estribo de empuje inferior (7), y el motor a fin de evitar la fricción.
6. Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.

\* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

## 17 Almacenamiento

### ATENCIÓN

Limpie y mantenga el producto antes de su almacenamiento.

### ATENCIÓN

No guarde el producto con el saco de recogida de hierba lleno. Cuando hace calor, la hierba empieza a fermentar. ¡Existe peligro de incendio!

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

- En ningún caso almacene el producto con el depósito de combustible lleno en el interior de un edificio en el que haya la posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de estacionar el producto en espacios cerrados.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada.

### 17.1 Preparación para el almacenamiento del cortacésped

### ⚠ ADVERTENCIA

No deje el combustible en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o cerca de donde vaya a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

1. Vacíe el depósito de combustible (9) (véase 15.4).
2. Realice un cambio de aceite (véase 15.3).
3. Quite el conector de bujía de encendido (15) de la bujía de encendido (15a). Retire la bujía de encendido (15a) con una llave de bujías de encendido (véase 15.6).
4. Llene con una aceitera el cilindro con aproximadamente 0,2 l de aceite.

- Tire lentamente del arranque por cable de accionamiento (14), de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
- Atornille de nuevo la bujía de encendido (15a).
- Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y la carcasa (véase 14.1).
- Limpie el producto completo para proteger la pintura.
- Almacene el producto en un espacio con buena ventilación.

## 17.2 Plegado del estribo de empuje superior (3) (fig. 1)

### ⚠ ADVERTENCIA

#### ¡Riesgo de atasco!

Sostenga siempre el estribo de empuje con una mano en el punto más alto.

- No coloque nunca los dedos entre el estribo de empuje superior e inferior.

Para ahorrar espacio, el estribo de empuje superior (3) es plegable.

- Retire el saco de recogida de hierba (26).
- Cuelgue el arrancador de cable (14) en el gancho del cable (13).
- Abra la liberación rápida (5) del estribo de empuje (3/7).
- Gire la liberación rápida (5) a través del estribo de empuje (3/7). Para ello, debe tirar de la liberación rápida (5) ligeramente hacia fuera del estribo de empuje (3/7).
- Doble el estribo de empuje superior (3) hacia abajo. Los cables no deben ser pellizcados en el proceso.

## 18 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

### ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

### NOTA

#### Nota importante en caso reparación

Si necesita devolver el producto para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

## 18.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

### Piezas de repuesto / accesorios

Informaciones de la cuchilla:	
Fabricante:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO., LTD., China
Código de medición:	602007
N.º de artículo de la cuchilla:	7911200628
N.º de artículo del tornillo de la cuchilla:	5911240001
N.º de artículo del aceite de motor:	7911200715
N.º de artículo del filtro de aire:	5911249084
N.º de artículo del cartucho de filtro de aire:	5911249083
N.º de artículo de la bujía de encendido:	3906201048
N.º de artículo de la correa trapezoidal:	5911247044

## 18.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste\*: Bujía de encendido, filtro de aire, cuchilla, correa trapezoidal

\* = no incluido en el volumen de suministro.

## 19 Eliminación y reciclaje

### Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

**En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.**

### Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 20 Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
Marcha inestable, alta vibración del producto.	Tornillos sueltos.	Revisar los tornillos.
	Fijación de la cuchilla suelta.	Revisar la fijación de la cuchilla.
	Cuchilla descentrada.	Reemplazar la cuchilla.
El motor no arranca.	La palanca de freno del motor no está presionada.	Presionar la palanca de freno del motor.
	Palanca de aceleración en posición incorrecta.	Revisar el ajuste.
	La bujía de encendido está defectuosa.	Reemplazar la bujía de encendido.
	Depósito de combustible vacío.	Llenar combustible.
	Combustible contaminado.	Vaciar el depósito de combustible y llenarlo con combustible limpio.
	Motor averiado.	Contactar con un servicio de postventa autorizado.
El motor marcha de forma inestable.	Filtro de aire sucio.	Limpiar el filtro de aire.
	Bujía de encendido sucia.	Limpiar la bujía de encendido.
El césped se torna amarillo y el corte es irregular.	Filtro de aire sucio.	Limpiar el filtro de aire.
	Bujía de encendido sucia.	Limpiar la bujía de encendido.
La salida de hierba no está limpia.	Altura de corte demasiado baja.	Ajustar la altura de corte.
	Cuchilla desgastada.	Cambiar la cuchilla.
	Saco de recogida de hierba bloqueado.	Vaciar el saco de recogida de hierba o quitar la obstrucción.

## 21 Declaración de conformidad UE

### Traducción de la Declaración de conformidad original

#### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **Parkside**  
Denominación del art.: **CORTACÉSPED DE GASOLINA – PBRMT 51 A1**  
N.º de art. **3911281976 – 3911281978, 3911281980, 39112819915, 39112819959**  
N.º IAN **473931\_2407**  
N.º de serie **01001 - 07417**

#### Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

#### Normas aplicadas:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

#### Procedimiento de evaluación de conformidad:

##### 2000/14/CE\_2005/88/CE – Anexo: VI

Nivel garantizado de potencia acústica ( $L_{WA}$ ): 98 dB  
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) medido: 96,1 dB  
Potencia (P): 3,0 kW  
Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 Múnich, Alemania 0036

Número: **2016/1628/UE**

Número de emisión: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0420\*00

#### Apoderado de la documentación:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 04.12.2024

  
Simón Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Certificado de garantía

### Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del período de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

## Tramitación en caso de garantía

Para asegurarnos de que su solicitud se transmite con rapidez, siga las indicaciones a continuación:

- Para cualquier consultas, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN 473931\_2407) como prueba de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, en un grabado del producto, en la portada de su manual (abajo, a la izquierda) o en la pegatina de la parte posterior o inferior del producto.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio que se indica más abajo.
- Después podrá enviar gratuitamente el producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.
- Puede consultar y descargar estos y muchos otros manuales en: [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Este código QR le llevará directamente a [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Seleccione su país y utilice la máscara de búsqueda para encontrar los manuales de instrucciones. Al introducir el número de artículo (IAN) 473931\_2407 accederá al manual de instrucciones de su artículo.

### Contacto de servicio (ES):

**Nombre:** ISTEGA S.L.  
Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala  
ES - 15660 Cambre (A Coruna)

**Teléfono:** 00800 4003 4003

**Correo electrónico:** [service.ES@scheppach.com](mailto:service.ES@scheppach.com)

**Sede:** España








## Indice

1	Spiegazione dei simboli sul prodotto .....	20
2	Introduzione .....	21
3	Descrizione del prodotto (Fig. 1-23) .....	21
4	Contenuto della fornitura (Fig. 1-2).....	21
5	Impiego conforme alla destinazione d'uso .....	21
6	Indicazioni di sicurezza .....	22
7	Dati tecnici .....	24
8	Disimballaggio .....	25
9	Montaggio.....	25
10	Prima della messa in funzione .....	26
11	Messa in funzione .....	27
12	Funzionamento .....	28
13	Istruzioni di lavoro.....	30
14	Pulizia.....	30
15	Manutenzione .....	31
16	Trasporto .....	33
17	Stoccaggio.....	33
18	Riparazione e ordinazione dei ricambi.....	34
19	Smaltimento e riciclaggio .....	34
20	Risoluzione dei guasti .....	34
21	Dichiarazione di conformità UE .....	35
22	Certificato di garanzia .....	36
23	Disegno esploso .....	74

# 1 Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

 <p>Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.</p>	 <p>ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione.</p>
 <p>Prima della messa in funzione leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!</p>	 <p>Possibilità di regolazione della ruota anteriore.</p>
 <p>Indossare degli otoprotettori. Indossare degli occhiali protettivi.</p>	 <p>Capacità del serbatoio</p>
 <p>Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.</p>	 <p>Olio motore</p>
 <p>Non calciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.</p>	 <p>Premere 3 volte la pompa del carburante "Primer".</p>
 <p>Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.</p>	 <p>Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio.</p>
 <p>Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.</p>	 <p>Controllare il livello dell'olio.</p>
 <p>Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.</p>	 <p>DRIVE - Staffa della trazione STOP - Leva del freno motore</p>
 <p>Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.</p>	 <p>Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.</p>
 <p>Durante il funzionamento il motore diventa molto caldo, non toccare!</p>	 <p>Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.</p>
 <p>Pericolo di intossicazione! Utilizzare il prodotto solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.</p>	

## 2 Introduzione

### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Germania

### Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

### Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

### Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

## 3 Descrizione del prodotto (Fig. 1-23)

1. Manubrio
2. Leva del freno motore
3. Staffa scorrevole superiore
4. Leva di bloccaggio
5. Rilascio rapido
- 5a. Distanziatore
- 5b. Manopola filettata a stella
- 5c. Boccola filettata
- 5d. Distanziatore
6. Clip fermacavo
7. Staffa scorrevole inferiore
8. Tappo del serbatoio
9. Serbatoio del carburante
10. Coperchio del filtro dell'aria
- 10a. Filtro dell'aria
11. Pompa del carburante "Primer"
12. Ruota di azionamento
13. Gancio della fune
14. Sistema di avviamento a strappo
15. Pipetta della candela
- 15a. Candela di accensione
16. Ruota anteriore
17. Regolazione dell'altezza di taglio (ruota anteriore)
18. Scarico

19. Astina dell'olio
20. Sportello di espulsione laterale
- 20a. Espulsione laterale
21. Allacciamento dell'acqua
22. Regolazione dell'altezza di taglio (ruota di azionamento)
23. Dadi ad alette (staffa scorrevole inferiore)
- 23a. Distanziatore
- 23b. Vite M8
24. Regolazione dell'altezza della staffa scorrevole
25. Sportello di espulsione
26. Cesto raccogliherba
- 26a. Indicatore di livello
27. Staffa della trazione
28. Inserto per pacciame
29. Lama
30. Vite della lama
31. Rondella di rasamento
32. Mandrino del motore
33. Vite del carburatore

## 4 Contenuto della fornitura (Fig. 1-2)

Pos.	Quantità	Denominazione
3.	1 x	Tosaerba a benzina con staffa scorrevole superiore
5.	2 x	Rilascio rapido
5a.	2 x	Distanziatore (rilascio rapido)
5b.	2 x	Manopola a stella (rilascio rapido)
5c.	2 x	Boccola filettata (rilascio rapido)
5d.	2 x	Rondelle distanziali (rilascio rapido)
6.	1 x	Clip fermacavo
7.	1 x	Staffa scorrevole inferiore
20a.	1 x	Espulsione laterale
23.	2 x	Dadi ad alette (staffa scorrevole inferiore)
23a.	4 x	Rondella distanziale (dado ad alette)
23b.	2 x	Vite M8 (dado ad alette)
26.	1 x	Cesto raccogliherba
28.	1 x	Inserto per pacciame
	1 x	Istruzioni per l'uso

## 5 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba a benzina è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di tosaerba per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato per la cura di superfici erbose o prati, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

A causa dei possibili pericoli fisici per l'operatore, non si deve usare il tosaerba per i seguenti lavori (elenco non completo):

- per il taglio di cespugli, siepi e arbusti,
- per il taglio di piante rampicanti,
- per la cura del prato su tetti piantumati e in cassette da balcone,
- per la cippatura e lo sminuzzamento di rami e ramaglia,
- per la pulizia di sentieri e vialetti (aspirazione, soffiatura),
- per il livellamento di zolle di terreno, come ad es. i cumuli creati dalle talpe,
- per il trasporto del prodotto da tagliare, che non entrano nell'apposito sacco di raccolta dell'erba.

#### **AVVISO**

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione del prodotto e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora il prodotto sia affidato a terzi, allegare sempre questo manuale d'uso.

### Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

#### **PERICOLO**

**Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.**

#### **AVVISO**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.**

#### **CAUTELA**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.**

#### **ATTENZIONE**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.**

## 6 Indicazioni di sicurezza

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriori consultazioni!**

#### **AVVISO**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo prodotto.**

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può causare lesioni gravi.

#### **AVVISO**

Prima di iniziare a lavorare con il prodotto, prendere confidenza con tutti i componenti di comando.

- Esercitarsi nel funzionamento del prodotto e farsi spiegare la modalità di funzionamento e le tecniche di lavoro da un utente esperto o da un tecnico specializzato.
- Assicurarsi di essere in grado di disattivare immediatamente il prodotto in caso di emergenza.
- Un utilizzo improprio del prodotto può causare gravi lesioni.
- In caso di incidente o di un guasto durante il funzionamento, occorre spegnere immediatamente il prodotto. Meditare correttamente le lesioni o consultare un medico.

**Chi non deve utilizzare il prodotto:**

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

### 6.1 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba a comando manuale

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con le impostazioni e l'utilizzo corretto del prodotto.
- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Quando si consegna il prodotto ad altre persone, si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.
- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature robuste antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o indossando sandali leggeri.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza il prodotto e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.
- Spegnere il motore, attendere che sia fermo e scollegare la pipetta della candela quando
  - Lasciare il prodotto.

- si eliminano blocchi o intasamenti.
- Il prodotto entra in contatto con corpi estranei.
- Si presentano anomalie e vibrazioni insolite sul prodotto.

## **AVVISO**

### **Il carburante è altamente infiammabile:**

- Conservare il carburante solo in contenitori (taniche) progettati per questo scopo.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Occorre rabboccare con carburante prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o subito dopo aver spento il prodotto, non si deve aprire il tappo del serbatoio né rifornire di carburante.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare il prodotto dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di carburante non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di carburante e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.
- Non conservare mai il carburante nei pressi di sorgenti di scintille. Utilizzare sempre una tanica testata. Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.

## **6.2 Utilizzo**

### **Utilizzo:**

- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del dispositivo di raccolta dell'erba.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Se è necessario scaricare il serbatoio del carburante, questo dovrebbe avvenire all'aperto.
- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Falciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale.
- Se possibile, occorre evitare l'impiego del prodotto su erba umida.

- È vietato l'uso del prodotto durante i temporali - **Pericolo di folgorazione!**
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
- Spostare il prodotto sempre e solo gradualmente.
- Per prodotti su ruote, vale quanto segue: Falciare in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso. Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.
- Non falciare su pendii troppo ripidi e nelle vicinanze di discariche, fossati o argini. Fare particolare attenzione quando si gira il prodotto o lo si tira verso di sé.
- Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.

## **CAUTELA**

Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del dispositivo di protezione mobile per l'apertura di espulsione.

- Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
- Rilasciare il freno motore e scollegare tutti gli attrezzi da taglio e gli azionamenti prima di avviare il motore.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
- All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di espulsione.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
- Spegnerne il motore e accertarsi che tutti i componenti in movimento si arrestino e che la chiave di accensione, qualora presente, sia estratta:
  - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.
  - Prima di ispezionare, pulire o azionare il prodotto.
  - Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
  - Quando ci si allontana dal prodotto.
  - Prima di fare rifornimento.
- Quando si scarica il motore, occorre chiudere la valvola a farfalla. Se il motore dispone di un rubinetto di arresto della benzina, questo deve essere chiuso dopo l'utilizzo.

- Un funzionamento del prodotto a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sul prodotto ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
- Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.

## ⚠ PERICOLO

### Pericolo di inciampamento!

Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del prodotto.

Prima di fare retromarcia, accertarsi che dietro non vi siano bambini piccoli.

- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).
- Controllare regolarmente il prodotto e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i fermi di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del prodotto. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.

## 6.3 Pericolo residuo e misure di protezione da applicare

### Inosservanza dei principi ergonomici

### Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

### Comportamento umano, errato

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

### Rischio residuo

- Non può essere escluso

## Rischio da rumore

### Danni all'udito

Lunghe operazioni con il prodotto in assenza di otoprotettori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoprotettori.

### Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

## 6.4 Rischi residui

**Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.**

- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Evitare una messa in funzione accidentale del prodotto.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.
- Messa in funzione involontaria del prodotto.
- Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso.

## 7 Dati tecnici

Tipo di motore	Motore a 4 tempi / raffreddato ad aria
Cilindrata	173 cm <sup>3</sup>
Numero di giri operativi	2800 min <sup>-1</sup>
Numero massimo di giri	3600 min <sup>-1</sup>
Potenza del motore	3 kW/4,1 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburante	Benzina normale / senza piombo max. 10% di etanolo
Capacità del serbatoio	0,9 l
Olio motore	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacità del serbatoio/olio	0,4 l
Regolazione dell'altezza di taglio	25-75 mm 7 livelli
Altezze di taglio	25 (1) / 35 (2) / 45 (3) / 55 (4) / 65 (5) / 70 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Capacità del cesto raccogliherba	65 l
Larghezza di taglio	51 cm
Emissioni CO <sup>2</sup>	1180 g/kWh
Peso (con serbatoio vuoto e completamente montato)	30,2 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

## Rumori e vibrazioni

### **AVVISO**

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.

I valori di rumore e vibrazione sono stati calcolati come da procedura di misurazione standardizzata.

#### Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica $L_{pA}$	76,1 dB
Incertezza di misura $K_{pA}$	1,83 dB
Livello di potenza acustica garantito $L_{wA}$	98 dB
Livello di potenza sonora misurato $L_{wA}$	96,1 dB
Incertezza di misura $K_{wA}$	1,83 dB

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

#### Valori caratteristici delle vibrazioni (oscillazioni della mano e del braccio)

Vibrazioni $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Incertezza di misura $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato di funzionamento.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Se necessario, far ispezionare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

### **AVVISO**

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni del prodotto mediante una manutenzione regolare e delle parti fisse sul prodotto.

## 8 Disimballaggio

### **AVVISO**

**Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!**

**I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

## 9 Montaggio

### **CAUTELA**

Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sul prodotto solo con lama spenta e in arresto!

### **ATTENZIONE**

Assicurarsi all'atto del montaggio della staffa scorrevole, di non schiacciare il cavo dell'acceleratore.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

### 9.1 Montaggio della staffa scorrevole inferiore (7) (Fig. 3, 4)

1. Smontare il componente dalla vite M8 (23b), il distanziatore (23a) e il dado ad alette (23).
2. Allineare la staffa scorrevole inferiore (7) coi relativi punti di fissaggio del tosaerba a benzina.
3. Applicare sempre vite M8 (23b) per ogni foro di fissaggio della staffa scorrevole inferiore (7).
4. Posizionare un distanziatore (23a) su ogni vite M8 (23b) e fissarla ciascuna con un dado ad alette (23).
5. Assicurarsi che le alette di regolazione dell'altezza della staffa scorrevole (24) siano posizionate correttamente nelle apposite cavità.

## 9.2 Montaggio della staffa scorrevole superiore (3) (Fig. 5, 6)

1. Avvitare le manopole a stella (5b) incluso distanziatore (5a) e rondella distanziale (5d) dalla boccola filettata (5c).
2. Allineare la staffa scorrevole superiore (3) coi relativi punti di fissaggio della staffa scorrevole inferiore (7).
3. Posizionare una rondella distanziale (5d) su ogni manopola a stella (5b) e applicarla attraverso i fori di fissaggio della staffa scorrevole inferiore (7).
4. Posizionare un distanziatore (5a) su ogni manopola a stella (5b).
5. Bloccare le manopole a stella (5b) con i rilasci rapidi (5). Assicurarsi che il cavo della leva del freno motore (2), che verrà successivamente fissato con un fermacavo (6), non sia d'intralcio.

## 9.3 Applicazione del sistema di avviamento a strappo (14) (Fig. 1, 7, 8)

1. Agganciare l'impugnatura del sistema di avviamento a strappo (14) nel gancio della fune (13).
2. Fissare il cavo Bowden della leva del freno motore (2), della leva di bloccaggio (4) e della staffa della trazione (27) con entrambe le clip fermacavo fornite in dotazione (6) sulla staffa scorrevole inferiore (7).

## 10 Prima della messa in funzione

### ATTENZIONE

**Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!**

### ⚠ AVVISO

#### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### ATTENZIONE

#### Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

### ATTENZIONE

#### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

### ATTENZIONE

#### Pericolo di danni!

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- recipiente graduato da 1 litro (resistente a olio/carburante)\*
- imbuto\*
- stracci\*

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 10.1 Rabbocco dell'olio motore (Fig. 9)

### ATTENZIONE

**Il prodotto viene consegnato senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare quindi olio multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Verificare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Svitare l'astina dell'olio (19).
2. Riempire il serbatoio con olio motore usando l'imbuto. Osservare la quantità di riempimento max (vedere dati tecnici). Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
3. Pulire l'astina dell'olio (19) con uno straccio pulito e privo di lanugine.
4. Reinscrivere l'astina dell'olio (19) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (19).
5. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (19).
6. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (vedere dati tecnici).
7. Poi riavvitare l'astina dell'olio (19).

## 10.2 Rabbocco con carburante (Fig. 10)

### PERICOLO

#### Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore.

### ATTENZIONE

**Il prodotto viene consegnato senza carburante. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con carburante. A tal fine, utilizzare benzina Super E10.**

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio di carburante causano anomalie di funzionamento (9).
2. Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (8), per scaricare un'eventuale sovrappressione presente.
3. Riempire il serbatoio del carburante (9) con carburante usando un imbuto. Osservare la quantità di riempimento max (vedere dati tecnici). Riempire attentamente di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (8). Accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il coperchio del serbatoio (8) e l'area circostante.

## 11 Messa in funzione

### AVVERTENZA

**Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.**

**Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.**

### 11.1 Regolazione dell'altezza della staffa scorrevole (Fig. 4)

La staffa scorrevole inferiore (7) può essere regolata in due diverse posizioni per rendere la posizione di guida ergonomica e confortevole.

1. Estrarre contemporaneamente la regolazione dell'altezza (24) della staffa scorrevole

2. Regolare la regolazione dell'altezza (24) della staffa scorrevole sulla posizione desiderata.
3. Rilasciare la regolazione dell'altezza della staffa scorrevole (24). Assicurarsi che le alette di regolazione dell'altezza della staffa scorrevole (24) si innestino di nuovo nelle apposite cavità.

### 11.2 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 11, 12)

#### ATTENZIONE

**La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela estratta.**

- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare il prodotto.
- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.
- L'altezza di taglio corretta è
  - per un prato ornamentale circa 30mm - 45 mm
  - per un prato calpestabile circa 40mm - 65 mm.

La regolazione dell'altezza di taglio viene eseguita mediante le due leve per la regolazione dell'altezza di taglio (17/ 22). È possibile impostare sette diverse altezze di taglio.

Accertarsi che le ruote (12/16) si trovino alla stessa altezza di taglio.

Regolazione della ruota di azionamento (12):

1. Tirare verso l'esterno la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (22).
2. Spostare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (22) nella posizione desiderata.
3. Rilasciare di nuovo la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (22). Si innesta nella posizione desiderata.

Regolazione della ruota anteriore (17):

1. Tirare verso l'esterno la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (16).
2. Spostare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (16) nella posizione desiderata.
3. Rilasciare di nuovo la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (16). Si innesta nella posizione desiderata.

### 11.3 Dispositivo di arresto della lama (Fig. 11, 12)

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 12.5.

1. Rilasciare la leva del freno motore (2). Il motore si spegne e la lama (29) viene frenata.
2. La lama (29) deve arrestarsi entro 7 secondi.

## 11.4 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dal prodotto.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

## 12 Funzionamento

Il tosaerba viene azionato con un potente motore a 4 tempi raffreddato ad aria.

Il prodotto è dotato di una regolazione dell'altezza di taglio a 7 livelli, una cesta di raccolta dell'erba e una staffa scorrevole ripiegabile.

Per la funzione degli elementi di comando si rimanda alle seguenti descrizioni.

### Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o carburante.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio del carburante dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Accertarsi che la pipetta della candela sia fissata alla candela di accensione stessa.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

## 12.1 Falciatura con cesto raccogliherba

### ATTENZIONE

Non azionare il prodotto in assenza del cesto raccogliherba completamente applicato oppure in assenza dell'inserito per pacciamme.

### ATTENZIONE

Rimuovere o applicare il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

### 12.1.1 Inserimento del cesto raccogliherba (26) (Fig. 13)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (25).
2. Agganciare il cesto raccogliherba (26) alla maniglia di trasporto.
3. Attaccare il cesto raccogliherba (26) nell'apposito sistema di sospensione per il sacco di raccolta dell'erba sul retro del prodotto.
4. Appoggiare lo sportello di espulsione posteriore (25), il quale mantiene il cesto raccogliherba (26) in posizione.

### 12.1.2 Indicazione del livello di riempimento (26a) sul cesto raccogliherba (26) (Fig. 13)

Il flusso d'aria generato dalla lama (29) solleva l'indicazione del livello di riempimento (26a). Se il cesto raccogliherba (26) è pieno, il flusso d'aria si interrompe. Se il flusso d'aria è troppo basso, l'indicazione del livello di riempimento si richiude (26a). Ciò indica che il cesto raccogliherba (26) deve essere svuotato.

La piena funzione dell'indicazione del livello di riempimento (26a) viene garantita solo in caso di flusso d'aria ottimale. Gli influssi esterni, come ad esempio erba bagnata, fitta o alta, livelli di taglio bassi, sporco o simili, possono compromettere il flusso d'aria e la funzione dell'indicazione del livello di riempimento (26a).

- Coperchio aperto: Il cesto raccogliherba (26) si riempie
- Coperchio chiuso: Il cesto raccogliherba (26) è pieno

### 12.1.3 Svuotamento del cesto raccogliherba (26) (Fig. 13)

#### ⚠ AVVISIO

**Prima della rimozione del cesto raccogliherba, spegnere il motore e attendere che la lama si sia arrestata.**

#### ATTENZIONE

##### Pericolo di lesioni!

Rimuovere il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

Quando durante la falciatura rimangono depositati residui d'erba, è necessario svuotare il cesto raccogliherba.

1. Per estrarre il cesto raccogliherba (26), sollevare lo sportello di espulsione posteriore (25).
2. Estrarre il cesto raccogliherba (26) usando la maniglia di trasporto. Conformemente alle norme di sicurezza, lo sportello di espulsione (25) scende al momento dello sgancio del cesto raccogliherba (26) e chiude l'apertura di espulsione posteriore.

Se in tale occasione rimangono residui d'erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa un metro.

#### ATTENZIONE

Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato all'interno dell'alloggiamento della falciatrice e sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, pulire il cesto raccogliherba (26) e in particolare il filtro dell'aria (10a) dopo l'uso.

## 12.2 Falciatura con espulsione laterale

Con l'espulsione laterale (20a), è possibile falciare anche l'erba alta e infestante, che viene tagliata solo di rado.

### 12.2.1 Inserimento dell'espulsione laterale (20a) (Fig. 14)

1. Rimuovere per prima cosa il cesto raccogliherba (26), quindi inserire l'inserito per pacciamme (28) (vedere 12.3).
2. Aprire lo sportello dell'espulsione laterale (20) e tenerlo fermo.
3. Inserire l'espulsione laterale (20a).
4. Chiudere lentamente l'espulsione laterale (20). Lo sportello dell'espulsione laterale (20) assicura che l'espulsione laterale (20a) non cada.

### 12.2.2 Rimozione dell'espulsione laterale (20a) (Fig. 14)

1. Aprire lo sportello dell'espulsione laterale (20) e tenerlo fermo.
2. Rimuovere l'espulsione laterale (20a) e chiudere il relativo sportello (20).

## 12.3 Falciatura con inserto per pacciamme

All'atto della pacciamatura, il materiale da tagliare viene smiuzzato all'interno dell'alloggiamento chiuso della falciatrice e ridistribuito sul prato. La raccolta e lo smaltimento dell'erba non sono necessari. I fili d'erba più sottili tagliati ricadono sulla zolla erbosa e fungono da fertilizzante naturale, portando l'umidità nel prato e fornendogli importanti nutrienti.

### AVVERTENZA

La pacciamatura è possibile solo in caso di manti erbosi relativamente corti.

### 12.3.1 Inserimento dell'inserto per il pacciamme (28) (Fig. 14, 15)



1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (25).
2. Estrarre il cesto raccogliherba (26) (se presente) dalla maniglia di trasporto.
3. Sollevare lo sportello di espulsione (25) e inserire l'inserto per pacciamme (28).
4. Regolare l'altezza di taglio (vedere 11.2).

Consigli per la pacciamatura:

- Tagliare l'erba di 2 cm a 4-6 cm di altezza.

## 12.4 Leva di bloccaggio (4) per la ruota anteriore (16) (Fig. 1, 16)

Esistono due opzioni di regolazione della ruota anteriore (16), che possono essere selezionate mediante la leva di bloccaggio (4).

- Se la leva di bloccaggio (4) sulla staffa scorrevole superiore (3) si trova sulla posizione , la ruota libera della ruota anteriore (16) è bloccata. La ruota anteriore (16) scorre solo in linea retta.
- Se la leva di bloccaggio (4) sulla staffa scorrevole superiore (3) si trova sulla posizione , la ruota libera della ruota anteriore (16) è sbloccata. La ruota anteriore (16) è mobile.

## 12.5 Avvio del motore

### AVVERTENZA

La lama ruota quando si avvia il motore.

Non avviare il prodotto se il canale di espulsione non è coperto da uno dei seguenti pezzi:

- Cesto raccogliherba
- Inserto per pacciamme

### 12.5.1 Avvio del motore (Fig. 1, 17)

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore (vedere sezioni 10.1 e 10.2). Accertarsi che la pipetta della candela (15) sia collegata alla candela di accensione (15a).
2. In caso di temperatura particolarmente basse, premere tre volte la pompa del carburante "Primer" (11). Questo semplifica l'avvio del prodotto.
3. Rimanere dietro al tosaerba. Una mano deve premere sulla leva del freno motore (2) verso il manubrio (1) e l'altra deve trovarsi sul sistema di avviamento a strappo (14).

4. Avviare il motore con il sistema di avviamento a strappo (14). Per farlo, estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una resistenza). E stringere poi con forza tirando con un colpo. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora il sistema di avviamento a strappo (14).
5. In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Questa rappresenta un'operazione normale.

### AVVERTENZA

Utilizzare la pompa del carburante "Primer" solo con motore freddo!

### ATTENZIONE

- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

## 12.6 Sistema di trazione (Fig. 17)

Il tosaerba è dotato di una trazione posteriore.

### 12.6.1 Accendere la trazione

1. Avviare il tosaerba (vedere 12.5).
2. Tirare e tenere ferma la staffa della trazione (27) verso il manubrio (1).
3. La trazione si accende (la ruota di azionamento (12) si muove) e il tosaerba si mette in movimento in avanti.

### ATTENZIONE

Evitare danni al prodotto! Evitare danni al prodotto! Azionare sempre completamente (fino a battuta di arresto) la staffa della trazione, al fine di evitare danni collaterali al riduttore.

### 12.6.2 Spegnimento della trazione

1. Rilasciare la staffa della trazione (27). La trazione si spegne e il tosaerba rimane fermo.
2. Il motore continua a funzionare.

## 12.7 Spegnimento del motore

### ⚠ AVVISI

#### Pericolo di lesioni!

Dopo aver spento il motore, la lama continua a girare per alcuni secondi. Se si toccano le parti rotanti, ci si può tagliare.

- Attendere che la lama si arresti.
- Non frenare la lama con la mano.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Rimuovere la pipetta della candela dalla candela accensione, al fine di evitare un avvio involontario del motore, quando si arresta o si parcheggia il prodotto.
- Tenere la lama lontana dai piedi.

1. Per arrestare il motore, rilasciare la leva del freno motore (2). Attendere l'arresto della lama (29).

## 13 Istruzioni di lavoro

- Tagliare solo con una lama affilata e perfetta, in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.
- Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile diritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.
- Mantenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento del tosaerba e assicurarsi di rimuovere i depositi d'erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio, compromettono la qualità del taglio e l'espulsione dell'erba.
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scivolamento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto.

### ⚠ AVVISO

È necessario tenere lontane persone non coinvolte.

### 13.1 Dopo la falciatura

- Lasciare sempre raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un ambiente al chiuso. Rimuovere erba, foglie, grasso e olio prima della messa a magazzino. Non appoggiare altri oggetti sul tosaerba.
- Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Stringere le viti allentate.
- Svuotare il cesto raccogliherba prima di riutilizzare il dispositivo.
- Consultare anche il capitolo "Stoccaggio".

## 14 Pulizia

### ⚠ AVVISO

#### Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.

### ⚠ AVVISO

#### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

Attrezzo necessario:

- Spatola\*
- Scopino\*
- Aria compressa\*

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 14.1 Pulizia del tosaerba (Fig. 1)

- Una pulizia con la sistola da giardino è consigliabile solo a bassa pressione. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del prodotto.
- Sganciare il cesto raccogliherba e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa.
- In caso di sporco notevole, è possibile pulire il prodotto strofinando con uno straccio umido.

### AVVERTENZA

Prima di rovesciare il tosaerba, svuotare completamente il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Il tosaerba non deve essere inclinato a più di 90 gradi.

1. È preferibile ribaltare il tosaerba all'indietro. Nel fare questo assicurarsi assolutamente che la candela di accensione (15a) punti verso l'alto. Se la candela di accensione (15a) punta verso il basso, l'olio può fuoriuscire e causare gravi danni al motore e al carburatore.
2. In alternativa, è possibile ribaltare il prodotto su un lato, assicurandosi tuttavia che il coperchio del filtro dell'aria (10) si trovi sul lato superiore.
3. Pulire il lato inferiore della tosaerba con una spatola e una spazzola a mano. La spatola aiuta in questo caso a rimuovere residui di piante più grossi e corposi dall'area della lama (29). La pulizia del fondo risulta più semplice subito dopo l'operazione di lavoro e risulta più accurata. Infatti lo sporco e i resti di piante sono ancora freschi e possono essere staccati in modo più semplice.
4. In caso di necessità e di sporco difficile da rimuovere, si può utilizzare anche un pulitore speciale. Detergenti aggressivi come detergenti a freddo o benzina per la pulizia non devono essere utilizzati.
5. Controllare che il sistema di espulsione dell'erba sia privo di residui d'erba e rimuoverli se necessario.

## 14.2 Pulire il tosaerba tramite l'allacciamento dell'acqua (21) (Fig. 18)

### AVVERTENZA

Infilare di nuovo correttamente la pipetta della candela sulla candela stessa.

1. Rimuovere prima l'inserito per pacciamme (28) o il cesto raccogliherba (26).
2. Per la pulizia, collegare una sistola da giardino all'allacciamento dell'acqua (21) tramite il raccordo a innesto integrato.
3. Aprire l'acqua e avviare il tosaerba (vedere 12.5).
4. L'acqua viene fatta roteare con la lama rotante (29).
5. Dopo qualche minuto, il tosaerba è libero da ogni residuo di sporco e d'erba.
6. Lasciare poi che il tosaerba funzioni per un breve periodo di tempo senza acqua in modo da rimuovere la maggior parte dell'umidità con l'aria che circola attraverso la lama (29).

## 15 Manutenzione

### AVVISO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

**Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire le operazioni di manutenzione e pulizia fondamentalmente con motore spento. Sussiste il pericolo di lesioni! Lasciar raffreddare il prodotto prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!**

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnere il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.
- Lasciare raffreddare il motore.

- È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza del prodotto rimangano invariati.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del cesto raccoglierba.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Controllare che le ruote anteriori e posteriori siano fissate saldamente.
- Per garantire il buon funzionamento delle ruote, si consiglia di pulire e ingrassare leggermente gli assi e i mozzi delle ruote almeno una volta a stagione.
- I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.
- Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- Chiave per candele\*
- pompa di aspirazione del carburante\*
- stracci\*
- Chiave fissa/chiave a bussola apertura 17 mm\*
- Chiave fissa/chiave a bussola apertura 10 mm\*
- Pompa dell'olio\*
- coppa dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)\*
- Contenitore di raccolta\*
- Spazzola in fili di rame\*

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 15.1 Sostituzione della lama (29) (Fig. 19)

### AVVISO

**Se si lavora con una lama danneggiata, sussiste il pericolo di lesioni.**

- Indossare guanti protettivi!
- Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama, per ragioni di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama una volta all'anno.
- All'atto della sostituzione della lama, si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

1. Svuotare il serbatoio di carburante (9) con una pompa di aspirazione del carburante, prima di rimuovere la lama. Non rovesciare mai sul lato o in avanti il tosaerba con serbatoio del carburante o dell'olio!  
Il motore subirà in quel caso dei danni e decade il diritto alla garanzia.
2. Tenere stretta la lama (29) con una mano.
3. Ruotare la vite della lama (30) in senso antiorario con l'aiuto di una chiave fissa di apertura 17 dal mandrino del motore (32). Rimuovere la rondella di rasamento (31).
4. Rimontare la nuova lama (29) in sequenza inversa. Fissare correttamente la vite della lama (30). Assicurarsi che la lama (29) sia posizionata correttamente e appoggiata a filo sul mandrino del motore (32).
5. La coppia di serraggio della vite della lama (30) è pari a 45Nm. Sostituire anche la vite della lama (30), quando si sostituisce la lama (29).

### 15.1.1 Lame danneggiate (29)

Qualora la lama (29) sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore e staccare la pipetta della candela di accensione (15).

- Controllare l'eventuale presenza di danni sulla lama (29).
- Le lame (29) danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama (29) piegata.
- Non lavorare mai con una lama (29) piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla tosaerba.

## 15.2 Controllo del livello dell'olio (Fig. 9)

### AVVISO

**Pericolo per la salute!**

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

## ATTENZIONE

### Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.
- Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

## ATTENZIONE

### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

1. Svitare l'astina dell'olio (19) girandola verso sinistra e strofinarla con uno straccio pulito e privo di lanugine.
2. Reinscrivere l'astina dell'olio (19) e controllare il livello dell'olio senza avvitare nuovamente l'astina dell'olio (19).
3. Estrarre l'astina dell'olio (19) e leggere il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni max e min dell'asta di misurazione livello (19).
4. Poi riavvitare l'astina dell'olio (19).

### 15.3 Cambio dell'olio

Il cambio dell'olio motore dovrebbe essere eseguito una volta all'anno prima di ogni inizio di stagione con il motore spento che si trova a temperatura d'esercizio.

Utilizzare solo olio motore (SAE 10W-30 / SAE 10W-40).

1. Svitare ed estrarre l'astina dell'olio (19) ruotandola in senso antiorario.
2. Aspirare l'olio motore con una pompa dell'olio (con flessibile) attraverso il bocchettone di riempimento.
3. Riempire con olio motore fresco e controllare il livello dell'olio (vedere 10.1).

### 15.4 Scaricare il carburante con una pompa di aspirazione del carburante (fig. 20)

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione del carburante.
2. Svitare il tappo del serbatoio (8) e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione del carburante nel serbatoio del carburante (9) e fare defluire completamente il carburante aiutandosi con la pompa di aspirazione del carburante.
4. Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio (8).

5. Per accertarsi che non rimanga carburante nel carburatore, è necessario scaricare il carburante restante dallo stesso. A tal fine, posizionare un contenitore di raccolta sotto al carburatore e aprire la vite del carburatore (33) con l'aiuto di una chiave fissa da 10.

### 15.5 Manutenzione del filtro dell'aria (10a) (Fig. 21)

## PERICOLO

### Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria semplicemente sbattendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

## ATTENZIONE

### Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza o con un elemento filtrante danneggiato può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non fare mai girare il motore senza un elemento filtrante o con un elemento filtrante danneggiato. Se la sporcizia penetra nel motore possono prodursi gravi danni al motore.

Filtri dell'aria sporchi (10a) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria (10a) dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (10a).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (10) e rimuovere il filtro dell'aria (10a).
2. Pulire il filtro dell'aria (10a) semplicemente battendolo.
3. In caso di filtro dell'aria difettoso (10a), sostituirlo immediatamente con uno nuovo.
4. Reinscrivere il filtro dell'aria (10a) e applicare il coperchio del filtro dell'aria (10).

### 15.6 Manutenzione della candela di accensione (15a) (Fig. 22, 23)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (15a) una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (15a) ogni 50 ore di servizio.

1. Staccare la pipetta della candela (15) con un movimento rotatorio.
2. Rimuovere la candela di accensione (15a) con una chiave per candele.
3. Impostare, utilizzando uno spessore, la distanza di 0,75 mm (0,030"). Riapplicare la candela di accensione (15a) e assicurarsi che non sia tirata troppo.

## 15.7 Leva del freno motore (2)

Il motore è provvisto di un freno meccanico che deve essere controllato regolarmente. Quando si rilascia la leva del freno motore (2), la lama (29) deve arrestarsi entro 7 secondi.

Una lama in funzione (29) produce rumori di vento chiaramente percepibili. Il funzionamento della lama (29) è segnalato dal rumore di vento generato e può quindi essere controllato.

### AVVERTENZA

Se si nota che il dispositivo di arresto della lama non funziona correttamente, contattare il servizio di assistenza clienti o un'officina specializzata.

Assicurarsi che il prodotto sia sempre in perfette condizioni per tutta la sua vita utile. Una manutenzione impropria può causare lesioni mortali.

## 16 Trasporto

### ⚠ AVVISI

#### Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnerne il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.

### AVVERTENZA

Per il trasporto si deve sempre portare l'altezza di taglio nella posizione più alta.

1. Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione del carburante in un recipiente omologato.
2. Svuotare l'olio motore dal motore caldo.
3. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento.
4. Ripiegare e chiudere la staffa scorrevole superiore (3) (vedere 17.2).
5. Avvolgere alcuni strati di cartone ondulato tra la staffa scorrevole superiore (3), la staffa scorrevole inferiore (7) e il motore, per evitare sfregamenti.
6. Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

## 17 Stoccaggio

### ATTENZIONE

Pulire e sottoporre a manutenzione il prodotto prima dello stoccaggio.

### ATTENZIONE

Non immagazzinare il prodotto con il cesto raccogliherba pieno. In caso di clima caldo, l'erba comincia a surriscaldarsi sotto l'effetto del calore. Sussiste il pericolo di incendio!

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale.

Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità.

Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di lasciare il prodotto in ambienti chiusi.
- In caso di stoccaggio prolungato, svuotare il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriusciti.

## 17.1 Preparazione alla messa a magazzino del tosaerba

### ⚠ AVVISI

Non rimuovere il carburante in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

1. Scaricare il serbatoio del carburante (9) (vedere 15.4).
2. Eseguire un cambio dell'olio (vedere 15.3).
3. Rimuovere la pipetta della candela (15) dalla candela di accensione (15a).  
Rimuovere la candela di accensione (15a) con una chiave per candele (vedere 15.6).
4. Versare con un bidone di olio circa 0,2 l di olio nel cilindro.
5. Tirare lentamente sul sistema di avviamento a strappo (14), in modo tale che, così facendo, l'olio protegga l'interno del cilindro.
6. Riavvitare la candela di accensione (15a).
7. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento (vedere 14.1).
8. Pulire l'intero prodotto per proteggere il colore della vernice.
9. Conservare il prodotto in una postazione o in un luogo ben ventilati.

## 17.2 Ripiegare la staffa scorrevole superiore (3) (Fig. 1)

### ⚠ AVVISI

#### Pericolo di bloccaggio!

Tenere sempre la staffa scorrevole con una mano nel punto più alto.

- Non posizionare mai le dita tra la staffa scorrevole superiore e quella inferiore.

Per una conservazione salvaspazio, la staffa scorrevole superiore (3) è ribaltabile.

1. Rimuovere il cesto raccogliherba (26).
2. Sganciare il sistema di avviamento a strappo (14) dal gancio della fune (13).

3. Aprire il sistema di serraggio rapido (5) sulla staffa scorrevole (3/7).
4. Ruotare il sistema di serraggio rapido (5) trasversalmente rispetto alla staffa scorrevole (3/7). A tal fine, occorre allontanare leggermente il sistema di serraggio rapido (5) dalla staffa scorrevole (3/7).
5. Rovesciare la staffa scorrevole superiore (3) verso il basso. I cavi non devono in questo caso incastrarsi.

## 18 Riparazione e ordinazione dei ricambi

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

### ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

### AVVERTENZA

#### Avvertenza importante in caso di riparazione

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che il prodotto, per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

### 18.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

## 20 Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Funzionamento irregolare, forti vibrazioni del prodotto.	Viti allentate.	Controllare le viti.
	Fissaggio della lama lento.	Controllare il fissaggio della lama.
	Lama instabile.	Sostituire la lama.
Il motore non funziona.	Leva del freno motore non premuta.	Premere la leva del freno motore.
	Leva dell'acceleratore in posizione errata.	Controllare la regolazione.
	Candela di accensione difettosa.	Sostituire la candela di accensione.
	Serbatoio del carburante vuoto.	Rabboccare con carburante.
	Carburante sporco.	Svuotare il serbatoio di carburante e riempirlo con carburante pulito.
	Motore difettoso.	Consultare un servizio clienti autorizzato.

## Ricambi / Accessori

Informazioni sulle lame:	
Produttore:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Codice lame:	602007
Lama - N. articolo:	7911200628
Vite della lama - N. articolo:	5911240001
Olio motore - N. articolo:	7911200715
Filtro dell'aria - N. articolo:	5911249084
Cartuccia del filtro dell'aria - N. articolo:	5911249083
Candela di accensione - N. articolo:	3906201048
Cinghia trapezoidale - N. articolo:	5911247044

### 18.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura\*: Candela di accensione, filtro dell'aria, lama, cinghia trapezoidale

\* = non incluso nel contenuto della fornitura!

## 19 Smaltimento e riciclaggio

### Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

**La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.**

### Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

Il motore funziona in modo irregolare.	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	Candela d'accensione sporca.	Pulire la candela di accensione.
Il prato si presenta giallo, taglio irregolare.	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	Candela d'accensione sporca.	Pulire la candela di accensione.
Espulsione dell'erba imprecisa.	Altezza di taglio troppo bassa.	Regolazione dell'altezza di taglio.
	Lama usurata.	Sostituire la lama.
	Cesto raccogliherba ostruito.	Svuotare il cesto raccogliherba o rimuovere l'ostruzione.

## 21 Dichiarazione di conformità UE

### Traduzione della dichiarazione di conformità originale

#### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: **Parkside**  
Denominazione art.: **TOSAERBA A BENZINA – PBRMT 51 A1**  
N. art. **3911281976 – 3911281978, 3911281980, 39112819915, 39112819959**  
N. IAN **473931\_2407**  
N. di serie 01001 - 07417

#### Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

#### Norme applicate:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

#### Procedura di valutazione della conformità:

**2000/14/EG\_2005/88/CE – Allegato: VI**

Livello di potenza acustica garantito ( $L_{WA}$ ): 98 dB  
Livello di potenza sonora misurato ( $L_{WA}$ ): 96,1 dB  
Potenza (P): 3,0 kW  
Ente nominato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 Monaco di Baviera, Germania  
Numero: 0036

#### 2016/1628/UE

Emiss. N.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0420\*00

#### Responsabile per la documentazione:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 04.12.2024



Simon Schünk  
Division Manager Product Center



Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## Gestione della garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della vostra richiesta, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito:

- per qualsiasi richiesta, tenere a portata di mano lo scontrino d'acquisto e il numero dell'articolo (ad es. IAN 473931\_2407) come prova d'acquisto.
- Il numero di articolo può essere riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, inciso direttamente sul prodotto, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure sull'adesivo posto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il servizio di assistenza sotto indicato per telefono o via e-mail.
- Potete inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando il difetto e la data in cui si è verificato.
- È possibile visualizzare e scaricare questo manuale e molti altri su [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Questo codice QR vi porterà direttamente su [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selezionate il vostro Paese e utilizzate la maschera di ricerca per cercare le istruzioni per l'uso. Inserire il numero di articolo (IAN) 473931\_2407 per accedere alle istruzioni per l'uso dell'articolo.

## Contatto assistenza (IT)

**Nome:** TeleMarCom European  
Services GmbH  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau

**Telefono:** 00800 4003 4003

**E-Mail:** [service.IT@scheppach.com](mailto:service.IT@scheppach.com)

**Sede:** Germania







## Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product.....	39
2	Introduction.....	40
3	Product description (Fig. 1-23) .....	40
4	Scope of delivery (Fig. 1-2).....	40
5	Proper use .....	40
6	Safety instructions .....	41
7	Technical data .....	43
8	Unpacking.....	44
9	Assembly .....	44
10	Before commissioning .....	44
11	Start-up.....	45
12	Operation .....	46
13	Working instructions .....	48
14	Cleaning.....	48
15	Maintenance .....	49
16	Transport .....	51
17	Storage .....	51
18	Repair and ordering spare parts.....	51
19	Disposal and recycling.....	52
20	Troubleshooting .....	52
21	EU Declaration of Conformity .....	53
22	Warranty certificate.....	54
23	Exploded view .....	74

# 1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

 <p>Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.</p>	 <p>ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.</p>
 <p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>	 <p>Front wheel adjustment.</p>
 <p>Wear hearing protection. Wear safety goggles.</p>	 <p>Tank contents</p>
 <p>Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.</p>	 <p>Engine oil</p>
 <p>Do not mow uphill or downhill.</p>	 <p>Press the fuel pump "primer" 3x.</p>
 <p>Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.</p>	 <p>Blade length. Max. cutting width.</p>
 <p>Danger due to parts flying off while the engine is running.</p>	 <p>Check the oil level.</p>
 <p>Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.</p>	 <p>DRIVE - Drive bow STOP - Engine brake lever</p>
 <p>Keep your hands and feet away from the rotating blades.</p>	 <p>Guaranteed sound power level of the product.</p>
 <p>The motor becomes very hot during operation, do not touch!</p>	 <p>The product complies with the applicable European directives.</p>
 <p>Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.</p>	

## 2 Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

### Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

## 3 Product description (Fig. 1-23)

1. Steering
2. Engine brake lever
3. Upper push bar
4. Locking lever
5. Quick release
- 5a. Spacer
- 5b. Star grip screw
- 5c. Threaded bushing
- 5d. Spacer disc
6. Cable clip
7. Lower push bar
8. Fuel filler cap
9. Fuel tank
10. Air filter cover
- 10a. Air filter
11. Fuel pump "primer"
12. Drive wheel
13. Rope hook
14. Pull starter
15. Spark plug connector
- 15a. Spark plug
16. Front wheel
17. Cutting height adjustment (front wheel)
18. Exhaust pipe
19. Oil dipstick
20. Side discharge flap
- 20a. Side discharge

21. Water connection
22. Cutting height adjustment (drive wheel)
23. Wing nut (lower push bar)
- 23a. Spacer disc
- 23b. Screw M8
24. Push bar height adjustment
25. Discharge flap
26. Grass collection basket
- 26a. Level indicator
27. Drive bow
28. Mulching insert
29. Blade
30. Blade screw
31. Washer
32. Engine spindle
33. Carburettor screw

## 4 Scope of delivery (Fig. 1-2)

Item	Quantity	Designation
3.	1 x	Petrol lawnmower with upper push bar
5.	2 x	Quick release
5a.	2 x	Spacer (quick release)
5b.	2 x	Star grip screw (quick release)
5c.	2 x	Threaded bush (quick release)
5d.	2 x	Spacer disc (quick release)
6.	1 x	Cable clip
7.	1 x	Lower push bar
20a.	1 x	Side discharge
23.	2 x	Wing nut (lower push bar)
23a.	4 x	Spacer (wing nut)
23b.	2 x	M8 screw (wing nut)
26.	1 x	Grass collection basket
28.	1 x	Mulching insert
	1 x	Operating manual

## 5 Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills.
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

### **WARNING**

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these usage instructions.

## Explanation of the signal words in the operating manual

### **DANGER**

**Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.**

### **WARNING**

**Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.**

### **CAUTION**

**Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.**

### **ATTENTION**

**Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.**

## 6 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

### **WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.**

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

### **WARNING**

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

#### **Who is not permitted to use the product:**

- Children and other people who do not are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

### 6.1 Safety instructions for hand-operated lawnmowers

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the product.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the product will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
  - you are leaving the product.
  - You are removing blockages or obstructions.
  - the product has been in contact with foreign objects.
  - malfunctions and unusual vibrations occur on the product.

### **WARNING**

**Fuel is highly flammable:**

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.

- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store fuel near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep fuel away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

## 6.2 Handling

### Handling:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the product on wet grass as far as possible.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the product at walking pace.
- The following applies to wheeled products: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.
- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.

### CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
  - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
  - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.
  - If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
  - Any time you leave the product.
  - Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after use.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.

### DANGER

#### Risk of tripping!

Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product.

Before reversing, make sure there are no small children behind you.

- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.

- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

### 6.3 Residual risks and protective measures

#### Neglect of ergonomic principles

#### Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

#### Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

#### Residual danger

- Can never be ruled out

#### Danger from noise

#### Hearing damage

Prolonged unprotected work with the product may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

#### Behaviour in an emergency

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

### 6.4 Residual risks

**The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.**

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating manual.

## 7 Technical data

Type of motor	4-Stroke engine / air cooled
Displacement	173 cm <sup>3</sup>
Rotation speed	2800 rpm
Max. speed	3600 rpm
Engine output	3 kW / 4.1 PS (3600 rpm)
Fuel	Regular grade petrol/ lead-free max. 10% bioethanol
Tank contents	0.9 l
Engine oil	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Oil tank capacity	0.4 l
Cutting height adjustment	25-75 mm 7 stages
Cut heights	25 (1) / 35 (2) / 45 (3) / 55 (4) / 65 (5) / 70 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Grass collection basket capacity	65 l
Cutting width	51 cm
CO <sup>2</sup> output	1180 g/kWh
Weight (with empty tank and fully assembled)	30.2 kg

Subject to technical changes!

#### Noise and vibration

#### WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined through a standardised measurement process.

#### Noise data

Sound pressure level $L_{pA}$	76.1 dB
Measurement uncertainty $K_{pA}$	1.83 dB
Guaranteed sound power level $L_{wA}$	98 dB
Measured sound power level $L_{wA}$	96.1 dB
Measurement uncertainty $K_{wA}$	1.83 dB

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

#### Vibration parameters (hand/arm vibration)

Vibration $a_{hv}$	7.218 m/s <sup>2</sup>
Measurement uncertainty $K_h$	1.5 m/s <sup>2</sup>

#### Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

## **⚠ WARNING**

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

## **8 Unpacking**

### **⚠ WARNING**

**The product and the packaging material are not children's toys!**

**Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

## **9 Assembly**

### **⚠ CAUTION**

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

### **ATTENTION**

Ensure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars.

Place the product on a level, even surface.

### **9.1 Installation of the lower push bar (7) (Fig. 3, 4)**

1. Detach the component from the M8 screw (23b), spacer (23a) and wing nut (23).
2. Align the lower push bar (7) with the corresponding attachment points on the lawn mower.
3. Insert one M8 screw (23b) through each of the fastening holes of the lower push bar (7).
4. Place a spacer (23a) on each M8 screw (23b) and secure them with a wing nut (23) each.
5. Ensure that the lugs of the push bar height adjustment (24) are correctly positioned in the recesses provided.

### **9.2 Installation of the upper push bar (3) (Fig. 5, 6)**

1. Unscrew the star grip screws (5b) including the spacers (5a) and spacer disc (5d) from the threaded bush (5c).
2. Align the upper push bar (3) with the corresponding attachment points of the lower push bar (7).
3. Place a spacer disc (5d) on each star grip screw (5b) and insert it through the fastening holes of the upper and lower push bar (7).
4. Place a spacer (5a) on each star grip screw (5b).
5. Secure the star grip screws (5b) with the quick releases (5).  
Ensure that the cable of engine brake lever (2), which will later be attached with a cable clip (6), is not in the way.

### **9.3 Installing the pull starter (14) (Figs. 1, 7, 8)**

1. Hook the handle of the pull starter (14) into the cable hook (13).
2. Fix the Bowden cable of the engine brake lever (2), the parking lever (4) and the drive lever (27) to the lower push handle (7) using the cable clip (6) provided.

## **10 Before commissioning**

### **ATTENTION**

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

### **⚠ WARNING**

#### **Health hazard!**

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### **ATTENTION**

#### **Product damage!**

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

### ATTENTION

#### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

### ATTENTION

#### Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburetor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)\*
- Funnel\*
- Cloth\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

## 10.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

### ATTENTION

**The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multi-grade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.**

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

1. Unscrew the oil dipstick (19).
2. Fill the tank with engine oil using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
3. Wipe the oil dipstick (19) with a clean, lint-free cloth.
4. Re-insert the oil dipstick (19) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (19) back in.
5. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (19).
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (see Technical Data).
7. Then screw the oil dipstick (19) in again.

## 10.2 Filling up with fuel (Fig. 10)

### DANGER

#### Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.

- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

### ATTENTION

**The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E10 petrol for this.**

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (9) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (8) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (9) with petrol using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
4. Close the tank cover (8) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (8) and the surroundings.

## 11 Start-up

### NOTE

**Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.**

**For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.**

## 11.1 Adjusting the push bar height (Fig. 4)

The lower push bar (7) can be set in two different positions to make the steering position ergonomic and comfortable.

1. Pull out the push bar height adjuster (24) at the same time.
2. Set the push bar height adjustment (24) to the desired height.
3. Release the push bar height adjustment (24). Make sure that the lugs of the push bar height adjustment (24) snap back into the recesses provided.

## 11.2 Setting the cutting height (Fig. 11, 12)

### ATTENTION

**Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.**

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.

- The correct cutting height for
  - ornamental grass is about 30 mm - 45 mm
  - utility turf about 40 mm - 65 mm.

The cutting height is adjusted via both cutting height adjustment levers (17/22). Different seven cutting heights can be set. Make sure that the wheels (12/16) are set to the same cutting height.

Adjust drive wheel (12):

1. Pull the cutting height adjustment lever (22) outwards.
2. Move the cutting height adjustment lever (22) to the desired position.
3. Release the cutting height adjustment lever (22) again. It locks into the desired position.

Adjust front wheel (17):

1. Pull the cutting height adjustment lever (16) outwards.
2. Move the cutting height adjustment lever (16) to the desired position.
3. Release the cutting height adjustment lever (16) again. It locks into the desired position.

### 11.3 Blade-stop device (Fig. 11, 12)

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 12.5.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (29) is braked.
2. The blade (29) must stop within 7 seconds.

### 11.4 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

## 12 Operation

The lawn mower is powered by a powerful, air-cooled 4-stroke engine.

The product is equipped with a 7-position cutting height adjustment, a grass catcher and a folding push handle.

Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

#### Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

## 12.1 Mowing with the grass collection basket

### ATTENTION

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached or without a mulching insert.

### ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

### 12.1.1 Inserting the grass collection basket (26) (Fig. 13)

1. Lift the rear discharge flap (25).
2. Hold the grass collection basket (26) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (26) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the product.
4. Put down the rear discharge flap (25), it holds the grass collection basket (26) in position.

### 12.1.2 Level indicator (26a) on the grass collection basket (26) (Fig. 13)

The air flow generated by the blade (29) lifts the level indicator (26a). When the grass collection basket (26) is full, the air flow stops. If the air flow is too low, the level indicator (26a) closes. This is a note to empty the grass collection basket (26).

The unrestricted function of the level indicator (26a) is only assured with optimum air flow. External influences such as wet, dense or high grass, low cutting levels, dirt or similar can affect the air flow and the function of the level indicator (26a).

- Flap open: Grass collection basket (26) is being filled
- Flap closed: Grass collection basket (26) is full

### 12.1.3 Emptying the grass collection basket (26) (Fig. 13)

### ⚠ WARNING

Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.

### ATTENTION

#### Danger of injury!

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

1. To remove the grass collection basket (26), lift the rear discharge flap (25).
2. Take out the grass collection basket (26) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (25) closes when the grass collection basket (26) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

### ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (26) and in particular the air filter (10a) must be cleaned from the inside after use.

## 12.2 Mowing with side discharge

The side discharge (20a) enables you to even manage high and wild grass that is only mown rarely.

### 12.2.1 Inserting the side discharge (20a) (Fig. 14)

1. First remove the grass collection basket (26) and insert the mulching insert (28) (see 12.3).
2. Open the side discharge flap (20) and hold it tight.
3. Insert the side discharge (20a).
4. Close the side discharge flap (20) slowly. The side discharge flap (20) secures the side discharge (20a) to prevent it falling out.

### 12.2.2 Removing the side discharge (20a) (Fig. 14)

1. Open the side discharge flap (20) and hold it tight.
2. Remove the side discharge (20a) and close the side discharge flap (20).

## 12.3 Mowing with the mulching insert

When mulching, the cuttings are shredded in the closed mower housing and then dispersed on the lawn. Grass collection and disposal are not required. The fine green waste falls back into the grass root as a natural fertiliser, adds moisture to the lawn and supplies it with important nutrients.

### NOTE

Mulching is only possible on relatively short lawns.

### 12.3.1 Inserting the mulching insert (28) (Figs. 14, 15)



1. Lift the rear discharge flap (25).
2. Remove the grass collection basket (26) (if used) by the carrying handle.
3. Lift the discharge flap (25) and insert the mulching insert (28).
4. Adjust the cut height (see 11.2).

Tips for mulching and mowing:

- Cut the grass back by 2 cm if the grass is 4-6 cm high.

## 12.4 Locking lever (4) for the front wheel (16) (Fig. 1, 16)

There are two adjustment options for the front wheel (16), which can be selected via the locking lever (4).

- If the locking lever (4) on the upper push bar (3) is in the position , the front wheel free run (16) is locked. The front wheel (16) only runs straight ahead.
- If the locking lever (4) on upper the push bar (3) is in the position , the front wheel free run (16) is unlocked. The front wheel (16) is movable.

## 12.5 Starting the engine

### NOTE

The blade rotates when the engine is started.

Do not start the product if the ejector chute is covered by one of the following parts:

- Grass collection basket
- Mulching insert

### 12.5.1 Starting the engine (Fig. 1, 17)

1. Check the fuel and engine oil levels before each start (see sections 10.1 and 10.2). Make sure that the spark plug connector (15) is connected to the spark plug (15a).
2. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (11) three times. This makes it easier to start the product.
3. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering (1), the other pulls the pull starter (14).
4. Start the engine with the pull starter (14). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (14) again.
5. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal. This is a normal process.

### NOTE

**Only use the fuel pump "primer" when the engine is cold!**

### ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

## 12.6 Driving mode (Fig. 17)

The lawnmower is equipped with a rear-wheel drive.

### 12.6.1 Switching the drive on

1. Start the lawnmower (see 12.5).
2. Pull and hold the drive bow (27) to the steering (1).
3. The drive is switched on (the drive wheel (12) moves) and the lawnmower starts to move forwards.

### ATTENTION

Avoid damage to the product! Avoid damage to the product! Always operate the drive bow completely (until it reaches the stop) to avoid consequential damage to the transmission.

### 12.6.2 Switching the drive off

1. Release the drive bow (27). The drive is switched off and the lawnmower stops.
2. The engine continues to run.

## 12.7 Shut off engine

### WARNING

#### Danger of injury!

After switching the engine off, the blade continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade comes to a standstill.
- Do not stop the blade with your hand.
- Wear protective gloves.
- Remove the spark plug connector from the spark plug to prevent unintentional starting of the engine when switching off or parking the product.
- Keep the blade away from your feet.

1. To switch off the engine, release the engine brake lever (2). Wait until the blade (29) stops.

## 13 Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the mower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

### WARNING

It is necessary to keep third parties away.

### 13.1 After mowing

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

## 14 Cleaning

### WARNING

#### Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

### WARNING

#### Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

Tool required:

- Spatula\*
- Hand brush\*
- Compressed air\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

### 14.1 Cleaning the lawnmower (Fig. 1)

- Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.
- Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
- For larger soiling, you can wipe the product with a damp Cloth.

### NOTE

Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully using a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (15a) is pointing upwards. If the spark plug (15a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the product on its side, but you must make sure that the air filter cover (10) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (29). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

### 14.2 Cleaning the lawnmower via the water connection (21) (Fig. 18)

### NOTE

Push the spark plug connector onto the spark plug properly again.

1. First remove the mulching insert (28) or the grass collection basket (26).
2. For cleaning, connect a garden hose to the water connection (21) via the built-in plug-in coupling.

3. Turn on the water and start the lawnmower (see 12.5).
4. The rotating blade (29) swirls the water.
5. After a few minutes, the lawnmower is free of all adhering dirt and grass residues.
6. Allow the lawnmower to run for a short time without water to remove most of the moisture through the circulating air of the blade (29).

## 15 Maintenance

### WARNING

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.**

**There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work when the engine is switched off. There is a danger of injury! Let the Product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the engine to cool down.

- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the front and rear wheels are secured.
- To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.
- Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Spark plug wrench\*
- Fuel extraction pump\*
- Cloth\*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 17 mm\*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 10 mm\*
- Oil pump\*
- Oil collecting tray, flat (for oil change)\*
- Collection bucket\*
- Copper wire brush\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

## 15.1 Changing the blade (29) (Fig. 19)

### WARNING

**There is a risk of injury if you work with a damaged blade.**

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (9) with a fuel extraction pump before removing the cutting edge. Never tip the lawnmower to the side or forwards with a full fuel or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (29) tightly with one hand.
3. Turn the blade screw (30) anticlockwise using an open-end spanner AF17 from the engine spindle (32). Remove the washer (31).
4. Re-install the new blade (29) in reverse order. Fasten the blade screw (30) properly. Make sure that the blade (29) is correctly positioned and flush against the engine spindle (32).
5. The tightening torque of the blade screw (30) is 45Nm. Also replace the blade screw (30) when replacing the blade (29).

### 15.1.1 Damaged blades (29)

Should the blade (29) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (15).

- Check the blade (29) for damage.
- Damaged or bent blades (29) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (29) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (29) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

## 15.2 Checking the oil level (Fig. 9)

### WARNING

#### Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### ATTENTION

#### Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use SAE 10W-30 or SAE 10W-40 engine oil.

## ATTENTION

### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Turn the oil dipstick (19) anticlockwise to unscrew it and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Reinsert the oil dipstick (19) and check the oil level without screwing the oil dipstick (19) tight again.
3. Pull the oil dipstick (19) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be positioned between the max. and min. of the oil dipstick (19).
4. Then screw the oil dipstick (19) in again.

### 15.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Only use engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Unscrew the oil dipstick (19) by turning it anticlockwise.
2. Suck out the engine oil through the filler neck using an oil pump (with hose).
3. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 10.1).

### 15.4 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 20)

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (8).
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (9) and drain out the fuel tank completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (8).
5. To ensure that no fuel remains in the carburettor, the remaining fuel must be drained out of the carburettor. To do this, place a collection bucket under the carburettor and open the carburettor screw (33) with the aid of an open-end wrench AF10.

### 15.5 Maintenance of the air filter (10a) (Fig. 21)

## ⚠ DANGER

### Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

## ATTENTION

### Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

Fouled air filters (10a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (10a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (10a) must be checked more often in case of very dusty air.

1. Take off the air filter cover (10) and remove the air filter (10a).
2. Clean the air filter (10a) only by knocking it out.
3. Replace a defective air filter (10a) with a new one.
4. Put the air filter (10a) back in place and replace the air filter cover (10).

### 15.6 Maintaining the spark plug (15a) (Fig. 22, 23)

Check the spark plug (15a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (15a) every 50 operating hours.

1. Pull off the spark plug connector (15) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (15a) with a spark plug wrench.
3. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug (15a) and take care not to overtighten it.

### 15.7 Engine brake lever (2)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (2), the blade (29) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (29) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (29) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

## NOTE

If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the product is in perfect condition for the entire duration of its service life. Improper maintenance may cause life-threatening injuries.

## 16 Transport

### WARNING

#### Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

### NOTE

For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
2. Drain the motor oil of the warm motor.
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
4. Fold in the upper push bar (3) (see 17.2).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper push bar (3) and lower push bar (7) and the engine to prevent any chafing.
6. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

\* = may not be included in the scope of delivery!

## 17 Storage

### ATTENTION

Clean and maintain the product before storage.

### ATTENTION

Do not store the product with the grass collection basket full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire!

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C. Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

## 17.1 Preparing the lawnmower for long-term storage

### WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (9) (see 15.4).
2. Carry out an oil change (see 15.3).
3. Remove the spark plug connector (15) from the spark plug (15a).  
Remove the spark plug (15a) with a spark plug wrench (see 15.6).
4. Fill the cylinder with approx. 0.2 l of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (14) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (15a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 14.1).
8. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
9. Store the product in a well-ventilated place or area.

## 17.2 Fold the upper push bar (3) together (Fig. 1)

### WARNING

#### Risk of jamming!

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar (3) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (26).
2. Unhook the pull starter (14) from the cable hook (13).
3. Open the quick release (5) on the push bar (3/7).
4. Turn the quick release (5) at a right angle to the push bar (3/7). To do this, you must move the quick release (5) away from the push bar (3/7) slightly.
5. Move the upper push bar (3) down. The cables must not be pinched in the process.

## 18 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

### ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

## NOTE

### Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

## 18.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

### Spare parts / accessories

Blade information:	
Manufacturer:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Blade code:	602007
Blade - Article no.:	7911200628
Blade screw - Article no.:	5911240001
Engine oil - Article no.:	7911200715
Air filter - Article no.:	5911249084
Air filter insert - Article no.:	5911249083
Spark plug - Article no.:	3906201048
V-belt - Article no.:	5911247044

## 18.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

\* = not included in the scope of delivery!

## 19 Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

**You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.**

### Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 20 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product runs unsteadily and vibrates heavily.	Screws are loose.	Check screws.
	Blade fasteners are loose.	Check blade fasteners.
	Blade is unbalanced.	Replace blade.
Engine does not run.	Engine brake lever not pressed.	Press engine brake lever.
	Throttle in wrong position.	Check setting.
	Spark plug defective.	Replace spark plug.
	Fuel tank is empty.	Fill with fuel.
	Contaminated fuel.	Empty the fuel tank and fill with clean fuel.
	Motor defective.	Contact authorised customer service.
Engine runs unsteadily.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
Lawn turns yellow, uneven mowing results.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
The discharge of grass clippings is unclean.	Cutting height is too low.	Adjusting the cutting height
	Blade is worn.	Replace blades.
	Grass collection basket blocked.	Empty the grass collection basket or remove the blockage.

## 21 EU Declaration of Conformity

### Translation of the original Declaration of Conformity

#### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **Parkside**  
Art. designation: **PETROL LAWNMOWER –  
PBRMT 51 A1**  
Item No. **3911281976 – 3911281978,  
3911281980, 39112819915,  
39112819959**  
IAN no. **473931\_2407**  
Series no. 01001 - 07417

#### EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU\*

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### Applied standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Conformity assessment procedure:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EC – Appendix: VI

Guaranteed sound power level ( $L_{WA}$ ): 98 dB  
Measured sound power level ( $L_{WA}$ ): 96.1 dB  
Power (P): 3.0 kW  
Notified body: TÜV SÜD Industrie Service  
GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 Munich, Germany

Number: 0036

#### 2016/1628/EU

Emission. No: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0420\*00

#### Documentation authorised representative:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 04.12.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Warranty certificate

### Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

## Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 473931\_2407) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 473931\_2407 to access the operating instructions for your article.

### Service contact (GB):

**Name:** Forest Park & Garden  
Coed Court,  
Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate,  
Pontypridd CF375SW  
**Tel:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** [service.GB@scheppach.com](mailto:service.GB@scheppach.com)  
**Location:** Great Britain

### Service contact (IT):

**Name:** TeleMarCom European  
Services GmbH  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau  
**Tel:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** [service.IT@scheppach.com](mailto:service.IT@scheppach.com)  
**Location:** Germany























## Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	56
2	Einleitung .....	57
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-23) .....	57
4	Lieferumfang (Abb. 1-2) .....	57
5	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	57
6	Sicherheitshinweise .....	58
7	Technische Daten .....	60
8	Auspacken .....	61
9	Montage.....	61
10	Vor Inbetriebnahme .....	62
11	In Betrieb nehmen.....	63
12	Betrieb .....	64
13	Arbeitshinweise.....	66
14	Reinigung.....	66
15	Wartung .....	67
16	Transport .....	69
17	Lagerung.....	69
18	Reparatur und Ersatzteilbestellung.....	70
19	Entsorgung und Wiederverwertung .....	70
20	Störungsabhilfe.....	70
21	EU-Konformitätserklärung .....	71
22	Garantiekunde .....	72
23	Explosionszeichnung .....	74

# 1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheits-symbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

 <p>Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.</p>	 <p>ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.</p>
 <p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>	 <p>Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!</p>
 <p>Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>	 <p>Einstellmöglichkeit des Vorderrads.</p>
 <p>Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.</p>	 <p>Tankinhalt</p>
 <p>Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.</p>	 <p>Motoröl</p>
 <p>Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.</p>	 <p>3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.</p>
 <p>Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.</p>	 <p>Länge Messer. Max. Schnittbreite.</p>
 <p>Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.</p>	 <p>Ölstand kontrollieren.</p>
 <p>Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.</p>	 <p>DRIVE - Bügel Fahrtrieb STOP - Motorbromshebel</p>
 <p>Der Motor wird während des Betriebs sehr heiß, nicht berühren!</p>	 <p>Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.</p>
 <p>Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.</p>	 <p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

## 2 Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 3 Produktbeschreibung (Abb. 1-23)

1. Lenker
2. Motorbremshebel
3. Oberer Schubbügel
4. Feststellhebel
5. Quickrelease
- 5a. Abstandshalter
- 5b. Sterngriffschraube
- 5c. Gewindebuchse
- 5d. Abstandsscheibe
6. Kabelclip
7. Unterer Schubbügel
8. Tankdeckel
9. Kraftstofftank
10. Luftfilterabdeckung
- 10a. Luftfilter
11. Kraftstoffpumpe „Primer“
12. Antriebsrad
13. Seilhaken
14. Seilzugstarter
15. Zündkerzenstecker
- 15a. Zündkerze
16. Vorderrad
17. Schnitthöhenverstellung (Vorderrad)
18. Auspuff
19. Ölmesstab
20. Seitenauswurfklappe

- 20a. Seitenauswurf
21. Wasseranschluss
22. Schnitthöhenverstellung (Antriebsrad)
23. Flügelmutter (unterer Schubbügel)
- 23a. Abstandsscheibe
- 23b. Schraube M8
24. Schubbügelhöhenverstellung
25. Auswurfklappe
26. Grasfangsack
- 26a. Füllstandsanzeige
27. Fahrtriebshülse
28. Mulcheinsatz
29. Messer
30. Messerschraube
31. Beilagscheibe
32. Motorspindel
33. Vergaserschraube

## 4 Lieferumfang (Abb. 1-2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
3.	1 x	Benzin-Rasenmäher mit oberem Schubbügel
5.	2 x	Quickrelease
5a.	2 x	Abstandshalter (Quickrelease)
5b.	2 x	Sterngriffschraube (Quickrelease)
5c.	2 x	Gewindebuchse (Quickrelease)
5d.	2 x	Abstandsscheibe (Quickrelease)
6.	1 x	Kabelclip
7.	1 x	Unterer Schubbügel
20a.	1 x	Seitenauswurf
23.	2 x	Flügelmutter (unterer Schubbügel)
23a.	4 x	Abstandsscheibe (Flügelmutter)
23b.	2 x	Schraube M8 (Flügelmutter)
26.	1 x	Grasfangsack
28.	1 x	Mulcheinsatz
	1 x	Bedienungsanleitung

## 5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Hecken-schnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

#### **WARNUNG**

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

### Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

#### **GEFAHR**

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

#### **WARNUNG**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

#### **VORSICHT**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

#### **ACHTUNG**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

## 6 Sicherheitshinweise

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### **WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

### **WARNUNG**

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

**Wer das Produkt nicht benutzen darf:**

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

### 6.1 Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Produkts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.

- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
  - Sie das Produkt verlassen.
  - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
  - Das Produkt Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
  - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Produkt auftreten.

## **WARNUNG**

### **Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:**

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstofftank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Kraftstoff in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Kraftstoff von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

## **6.2 Handhabung**

### **Handhabung:**

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.

- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Produkts bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
- Bei Produkten auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder es zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

## **VORSICHT**

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
  - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
  - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.

- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
- Bevor Sie nachtanken.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Gebrauch zu schließen.
- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.

## GEFAHR

### Stolpergefahr!

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts.

Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

## 6.3 Restgefahr und Schutzmaßnahmen

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

#### Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlicher Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

#### Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

#### Restgefahr

- Kann nie ausgeschlossen werden

#### Gefährdung durch Lärm

#### Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Produkt kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

#### Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

## 6.4 Restrisiken

**Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.**

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung ein.

## 7 Technische Daten

Motortyp	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum	173 cm <sup>3</sup>
Arbeitsdrehzahl	2800 min <sup>-1</sup>
Max. Drehzahl	3600 min <sup>-1</sup>
Motorleistung	3 kW/4,1 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt	0,9 l
Motoröl	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
Schnitthöhenverstellung	25-75 mm 7-fach
Schnitthöhen	25 (1) / 35 (2) / 45 (3) / 55 (4) / 65 (5) / 70 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Inhalt Grasfangsack	65 l

Schnittbreite	51 cm
CO <sup>2</sup> -Ausstoß	1180 g/kWh
Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert)	30,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

### Geräusch und Vibration

#### ⚠️ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Messverfahren ermittelt.

#### Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel $L_{pA}$	76,1 dB
Messunsicherheit $K_{pA}$	1,83 dB
Garantierter Schalleistungspegel $L_{wA}$	98 dB
Gemessener Schalleistungspegel $L_{wA}$	96,1 dB
Messunsicherheit $K_{wA}$	1,83 dB

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

#### Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Vibration $a_{rv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit $K_r$	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

#### ⚠️ WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.

- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

## 8 Auspacken

### ⚠️ WARNUNG

**Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!**

**Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

## 9 Montage

### ⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

### ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubbügel der Gaszug nicht gequetscht wird.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

### 9.1 Montage des unteren Schubbügels (7) (Abb. 3, 4)

1. Demontieren Sie das Bauteil aus Schraube M8 (23b), Abstandshalter (23a) und Flügelmutter (23).
2. Richten Sie den unteren Schubbügel (7) an den entsprechenden Befestigungspunkten des Rasenmähers aus.
3. Bringen Sie je eine Schraube M8 (23b) durch die Befestigungslöcher des unteren Schubbügels (7) an.
4. Platzieren Sie einen Abstandshalter (23a) auf jeder Schraube M8 (23b) und sichern Sie sie mit je einer Flügelmutter (23).
5. Stellen Sie sicher, dass die Nasen der Schubbügelhöhenverstellung (24) in den dafür vorgesehenen Aussparungen korrekt positioniert sind.

## 9.2 Montage des oberen Schubbügels (3) (Abb. 5, 6)

1. Schrauben Sie die Sterngriffschrauben (5b) inklusive Abstandshalter (5a) und Abstandsscheibe (5d) aus der Gewindebuchse (5c).
2. Richten Sie den oberen Schubbügel (3) an den entsprechenden Befestigungspunkten des unteren Schubbügels (7) aus.
3. Setzen Sie je eine Abstandsscheibe (5d) auf die Sterngriffschrauben (5b) und bringen Sie sie durch die Befestigungslöcher des oberen und des unteren Schubbügels (7) an.
4. Platzieren Sie einen Abstandshalter (5a) auf jeder Sterngriffschraube (5b).
5. Sichern Sie die Sterngriffschrauben (5b) mit den Quickreleases (5).  
Achten Sie hierbei darauf, dass das Kabel des Motorbremshebels (2), dass später mit einem Kabelclip (6) befestigt wird, nicht im Weg ist.

## 9.3 Anbringen des Seilzugstarters (14) (Abb. 1, 7, 8)

1. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (14) in den Seilhaken (13) ein.
2. Fixieren Sie den Bowdenzug des Motorbremshebels (2), des Feststellhebels (4) und des Fahrtriebsbügels (27) mit dem beiliegenden Kabelclip (6) am unteren Schubbügel (7).

## 10 Vor Inbetriebnahme

### ACHTUNG

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

### ⚠️ WARNUNG

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### ACHTUNG

#### Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

### ACHTUNG

#### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

### ACHTUNG

#### Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Messbecher 1 Liter (öl-/kraftstofffest)\*
- Trichter\*
- Lappen/Tuch\*

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)

### ACHTUNG

**Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).**

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (19) heraus.
2. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie den Ölmesstab (19) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
4. Führen Sie den Ölmesstab (19) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (19) wieder einzuschrauben.
5. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (19) sein.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (siehe Technische Daten).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (19) anschließend wieder ein.

## 10.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 10)

### ⚠ GEFAHR

#### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

### ACHTUNG

**Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.**

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (9) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (8) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Kraftstofftank (9) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (8) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (8) und die Umgebung.

## 11 In Betrieb nehmen

### HINWEIS

**Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.**

**Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.**

### 11.1 Schubdügelhöhe einstellen (Abb. 4)

Der untere Schubdügel (7) kann in zwei unterschiedlichen Positionen eingestellt werden, um die Lenkposition ergonomische und bequem zu gestalten.

1. Ziehen Sie die Schubdügelhöhenverstellung (24) gleichzeitig heraus.
2. Stellen Sie die Schubdügelhöhenverstellung (24) auf die gewünschte Position ein.

3. Lassen Sie die Schubdügelhöhenverstellung (24) los. Stellen Sie sicher, dass die Nasen der Schubdügelhöhenverstellung (24) wieder in die dafür vorgesehenen Aussparungen einrasten.

### 11.2 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 11, 12)

#### ACHTUNG

**Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.**

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
  - Zierrasen etwa 30 mm - 45 mm
  - Nutzasen etwa 40 mm - 65 mm.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über die beiden Hebel zur Schnitthöhenverstellung (17/22). Es können sieben verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

Achten Sie darauf, dass sich die Räder (12/16) in der gleichen Schnitthöhe befinden.

Antriebsrad (12) einstellen:

1. Ziehen Sie den Hebel zur Schnitthöheneinstellung (22) nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (22) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (22) wieder los. Er rastet in der gewünschten Position ein.

Vorderrad (17) einstellen:

1. Ziehen Sie den Hebel zur Schnitthöheneinstellung (16) nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (16) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (16) wieder los. Er rastet in der gewünschten Position ein.

### 11.3 Messerstoppvorrichtung (Abb. 11, 12)

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 12.5 beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (29) wird abgebremst.
2. Das Messer (29) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

### 11.4 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

## 12 Betrieb

Der Rasenmäher wird mit einem leistungsfähigen, luftgekühlten 4-Takt-Motor angetrieben.

Das Produkt ist mit einer 7-fachen Schnitthöhenverstellung, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Schubbügel ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstofflecken.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

## 12.1 Mähen mit Grasfangsack

### ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack oder ohne Mulcheinsatz.

### ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

### 12.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (26) (Abb. 13)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (25) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (26) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (26) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (25) ab, sie hält den Grasfangsack (26) in Position.

### 12.1.2 Füllstandsanzeige (26a) am Grasfangsack (26) (Abb. 13)

Der vom Messer (29) erzeugte Luftstrom hebt die Füllstandsanzeige (26a) an. Ist der Grasfangsack (26) gefüllt, stoppt der Luftstrom. Ist der Luftstrom zu gering, klappt die Füllstandsanzeige (26a) zu. Dies ist ein Hinweis den Grasfangsack (26) zu entleeren.

Die uneingeschränkte Funktion der Füllstandsanzeige (26a) ist nur bei optimalem Luftstrom gegeben. Äußere Einflüsse wie nasses, dichtes oder hohes Gras, niedrige Schnittstufen, Verschmutzung oder Ähnliches können den Luftstrom und die Funktion der Füllstandsanzeige (26a) beeinträchtigen.

- Klappe offen: Grasfangsack (26) wird befüllt
- Klappe zu: Grasfangsack (26) ist gefüllt

### 12.1.3 Entleeren des Grasfangsacks (26) (Abb. 13)

#### ⚠ WARNUNG

**Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.**

#### ACHTUNG

##### Verletzungsgefahr!

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (26) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (25) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (26) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (25) beim Aushängen des Grasfangsacks (26) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Blieben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher, um etwa einen Meter zurückzuziehen.

#### ACHTUNG

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Grasfangsack (26) und besonders der Luftfilter (10a) nach der Benutzung gereinigt werden.

## 12.2 Mähen mit Seitenauswurf

Mit dem Seitenauswurf (20a) sind Sie in der Lage auch hohes und wildes Gras, das nur selten gemäht wird, zu bewerkstelligen.

### 12.2.1 Seitenauswurf (20a) einsetzen (Abb. 14)

1. Entfernen Sie zunächst den Grasfangsack (26) und setzen Sie den Mulcheinsatz (28) ein (siehe 12.3).
2. Klappen Sie die Seitenauswurfklappe (20) auf und halten Sie sie fest.
3. Setzen Sie den Seitenauswurf (20a) ein.
4. Schließen Sie die Seitenauswurfklappe (20) langsam. Die Seitenauswurfklappe (20) sichert den Seitenauswurf (20a) vor dem Herausfallen.

### 12.2.2 Seitenauswurf (20a) entfernen (Abb. 14)

1. Klappen Sie die Seitenauswurfklappe (20) auf und halten Sie sie fest.
2. Entfernen Sie den Seitenauswurf (20a) und schließen Sie die Seitenauswurfklappe (20).

## 12.3 Mähen mit Mulcheinsatz

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfallen. Der feine Grünschnitt fällt als natürlicher Dünger in die Grasnarbe zurück, bringt Feuchtigkeit in den Rasen und versorgt ihn mit wichtigen Nährstoffen.

### HINWEIS

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

### 12.3.1 Mulcheinsatz (28) einsetzen (Abb. 14, 15)



1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (25) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (26) (falls eingesetzt) am Tragegriff heraus.
3. Heben Sie die Auswurfklappe (25) an und legen Sie den Mulcheinsatz (28) ein.
4. Stellen Sie die Schnitthöhe ein (siehe 11.2).

Tipps zum Mulchmähen:

- Schneiden Sie das Gras um 2 cm bei 4-6 cm Grashöhe zurück.

## 12.4 Feststellhebel (4) für das Vorderrad (16) (Abb. 1, 16)

Es gibt zwei Einstellungsmöglichkeiten für das Vorderrad (16), welche über den Feststellhebel (4) gewählt werden können.

- Ist der Feststellhebel (4) am oberen Schubbügel (3) auf Position , ist der Freilauf des Vorderrades (16) gesperrt. Das Vorderrad (16) läuft nur geradeaus.
- Ist der Feststellhebel (4) am oberen Schubbügel (3) auf Position , ist der Freilauf des Vorderrades (16) entriegelt. Das Vorderrad (16) ist beweglich.

## 12.5 Motor starten

### HINWEIS

Das Messer rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Produkt nicht starten, wenn der Auswurfkanal nicht durch eines der folgenden Teile abgedeckt ist:

- Grasfangsack
- Mulcheinsatz

### 12.5.1 Motor starten (Abb. 1, 17)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (15) an der Zündkerze (15a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (11) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Produkts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker (1), die andere Hand soll am Seilzugstarter (14) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (14). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (14) anziehen.

5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

### HINWEIS

**Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!**

### ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

## 12.6 Fahrbetrieb (Abb. 17)

Der Rasenmäher ist mit einem Hinterradantrieb ausgestattet.

### 12.6.1 Fahrantrieb einschalten

1. Starten Sie den Rasenmäher (siehe 12.5).
2. Ziehen und halten Sie den Fahrantriebsbügel (27) zum Lenker (1).
3. Der Fahrantrieb wird eingeschaltet (Antriebsrad (12) bewegt sich) und der Rasenmäher setzt sich vorwärts in Bewegung.

### ACHTUNG

Schäden am Produkt vermeiden! Schäden am Produkt vermeiden! Betätigen Sie den Fahrantriebsbügel immer vollständig (bis zum Anschlag), um Folgeschäden am Getriebe zu vermeiden.

### 12.6.2 Fahrantrieb ausschalten

1. Lassen Sie den Fahrantriebsbügel (27) los. Der Fahrantrieb wird abgeschaltet und der Rasenmäher bleibt stehen.
2. Der Motor läuft weiter.

## 12.7 Motor ausschalten

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers.
- Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden, wenn Sie das Produkt abstellen oder parken.
- Halten Sie das Messer von Ihren Füßen fern.

1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (29) stillsteht.

## 13 Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Mähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

### ⚠ WARNUNG

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

### 13.1 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

## 14 Reinigung

### ⚠ WARNUNG

#### Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

### ⚠ WARNUNG

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

Benötigtes Werkzeug:

- Spatel\*
- Handfeger\*
- Druckluft\*

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 14.1 Rasenmäher reinigen (Abb. 1)

- Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.
- Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.

### HINWEIS

Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (15a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (15a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Produkt alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (10) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (29) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

## 14.2 Rasenmäher über den Wasseranschluss (21) reinigen (Abb. 18)

### HINWEIS

Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder korrekt auf die Zündkerze auf.

1. Entnehmen Sie zunächst den Mulcheinsatz (28) oder den Grasfangsack (26).
2. Schließen Sie zur Reinigung über die eingebaute Steckkupplung am Wasseranschluss (21) einen Gartenschlauch an.
3. Drehen Sie das Wasser auf und starten Sie den Rasenmäher (siehe 12.5).
4. Mit dem rotierenden Messer (29) wird das Wasser verwirbelt.
5. Nach wenigen Minuten ist der Rasenmäher von allen anhaftenden Schmutz- und Grasresten befreit.
6. Lassen Sie den Rasenmäher anschließend noch eine kurze Zeit ohne Wasser nachlaufen, um durch die zirkulierende Luft des Messers (29) einen Großteil der Feuchtigkeit zu entfernen.

## 15 Wartung

### **WARNUNG**

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

**Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Vorder- und Hinterräder.
- Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Zündkerzenschlüssel\*
- Kraftstoffabsaugpumpe\*
- Lappen/Tuch\*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 17 mm\*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 10 mm\*
- Ölpumpe\*
- Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)\*
- Auffangbehälter\*
- Kupferdrahtbürste\*

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 15.1 Wechseln des Messers (29) (Abb. 19)

### **WARNUNG**

**Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.**

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (9) mit einer Kraftstoffabsaugpumpe, bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (29) mit einer Hand fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (30) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW17 von der Motorspindel (32). Entfernen Sie die Beilagscheibe (31).
4. Bauen Sie das neue Messer (29) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (30) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (29) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (32) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (30) beträgt 45 Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (30), wenn Sie das Messer (29) ersetzen.

### 15.1.1 Beschädigte Messer (29)

Sollte das Messer (29) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (15) abziehen.

- Messer (29) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (29) müssen ausgetauscht werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (29) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (29) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

## 15.2 Kontrolle des Ölstands (Abb. 9)

### **WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr!**

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

## ACHTUNG

### Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

## ACHTUNG

### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (19) durch Linksdrehung heraus und wischen ihn mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
2. Führen Sie den Ölmesstab (19) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (19) wieder festzuschrauben.
3. Ziehen Sie den Ölmesstab (19) heraus und lesen in waagrecht Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmesstabs (19) befinden.
4. Schrauben Sie den Ölmesstab (19) anschließend wieder ein.

## 15.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (19) durch Linksdrehung heraus.
2. Saugen Sie mit einer Ölpumpe (mit Schlauch) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
3. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 10.1).

## 15.4 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 20)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (8) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (9) und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.

4. Schrauben Sie den Tankdeckel (8) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Kraftstoff im Vergaser bleibt, muss der restliche Kraftstoff vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen Auffangbehälter unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (33) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW10.

## 15.5 Wartung des Luftfilters (10a) (Abb. 21)

### ⚠ GEFAHR

#### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

## ACHTUNG

### Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Verschmutzte Luftfilter (10a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (10a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (10a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (10) ab und entfernen Sie den Luftfilter (10a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (10a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (10a) gegen einen neuen aus.
4. Legen Sie den Luftfilter (10a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (10) auf.

## 15.6 Wartung der Zündkerze (15a) (Abb. 22, 23)

Überprüfen Sie die Zündkerze (15a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (15a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (15a) mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (15a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

## 15.7 Motorbremshebel (2)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbremshebels (2) muss das Messer (29), innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (29) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (29) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

### HINWEIS

Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher das während der gesamten Lebenszeit, sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann, zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

## 16 Transport

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

### HINWEIS

Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
2. Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) ein (siehe 17.2).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen den oberen Schubbügel (3), den unteren Schubbügel (7) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
6. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

\* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 17 Lagerung

### ACHTUNG

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

### ACHTUNG

Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Grasfangsack. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr!

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen parken.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

## 17.1 Vorbereiten für das Einlagern des Rasenmähers

### ⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (9) (siehe 15.4).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 15.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (15a). Entfernen Sie die Zündkerze (15a) mit einem Zündkerzenschlüssel (siehe 15.6).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 0,2 l Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (14), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (15a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 14.1).
8. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

## 17.2 Oberen Schubbügel (3) zusammenklappen (Abb. 1)

### ⚠️ WARNUNG

#### Klemmgefahr!

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (3) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (26) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (14) am Seilhaken (13) aus.
3. Öffnen Sie die Quickrelease (5) am Schubbügel (3/7).

4. Drehen Sie die Quickrelease (5) quer zum Schubbügel (3/7). Hierfür müssen Sie die Quickrelease (5) leicht vom Schubbügel (3/7) wegziehen.
5. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

## 18 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

### ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### HINWEIS

#### Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

### 18.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

## Ersatzteile / Zubehör

Messer-Informationen:	
Hersteller:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Messercode:	602007
Messer - Artikel-Nr.:	7911200628
Messerschraube – Artikel-Nr.:	5911240001
Motorenöl - Artikel-Nr.:	7911200715
Luftfilter – Artikel-Nr.:	5911249084
Luftfiltereinsatz – Artikel-Nr.:	5911249083
Zündkerze – Artikel-Nr.:	3906201048
Keilriemen – Artikel-Nr.:	5911247044

### 18.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

\* = nicht im Lieferumfang enthalten!

## 19 Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

### Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

## 20 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts.	Schrauben lose.	Schrauben prüfen.
	Messerbefestigung lose.	Messerbefestigung prüfen.
	Messer unwuchtig.	Messer ersetzen.
Motor läuft nicht.	Motorbremshebel nicht gedrückt.	Motorbremshebel drücken.
	Gashebel in falscher Stellung.	Einstellung prüfen.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze erneuern.
	Kraftstofftank leer.	Kraftstoff einfüllen.
	Verschmutzter Kraftstoff.	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen.
	Motor defekt.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.

Motor läuft unruhig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Grasauswurf ist unsauber.	Schnitthöhe zu niedrig.	Schnitthöhe einstellen.
	Messer abgenutzt.	Messer austauschen.
	Grasfangsack verstopft.	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen.

## 21 EU-Konformitätserklärung

### Originalkonformitätserklärung

#### Hersteller:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **Parkside**  
Art.-Bezeichnung: **BENZIN-RASENMÄHER – PBRMT 51 A1**  
Art.-Nr. **3911281976 – 3911281978, 3911281980, 39112819915, 39112819959**  
IAN-Nr. **473931\_2407**  
Serien-Nr. 01001 - 07417

#### EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU\*

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

#### Angewandte Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

#### Konformitätsbewertungsverfahren:

**2000/14/EG\_2005/88/EG – Anhang: VI**

Garantierter 98 dB  
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ):  
Gemessener 96,1dB  
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ):  
Leistung (P): 3,0 kW  
Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland  
Nummer: 0036

**2016/1628/EU**

Emission. No: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0420\*00

#### Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 04.12.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 473931\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 473931\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

**Servicekontakt (DE):**

**Name:** Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.DE@scheppach.com  
**Sitz:** Deutschland

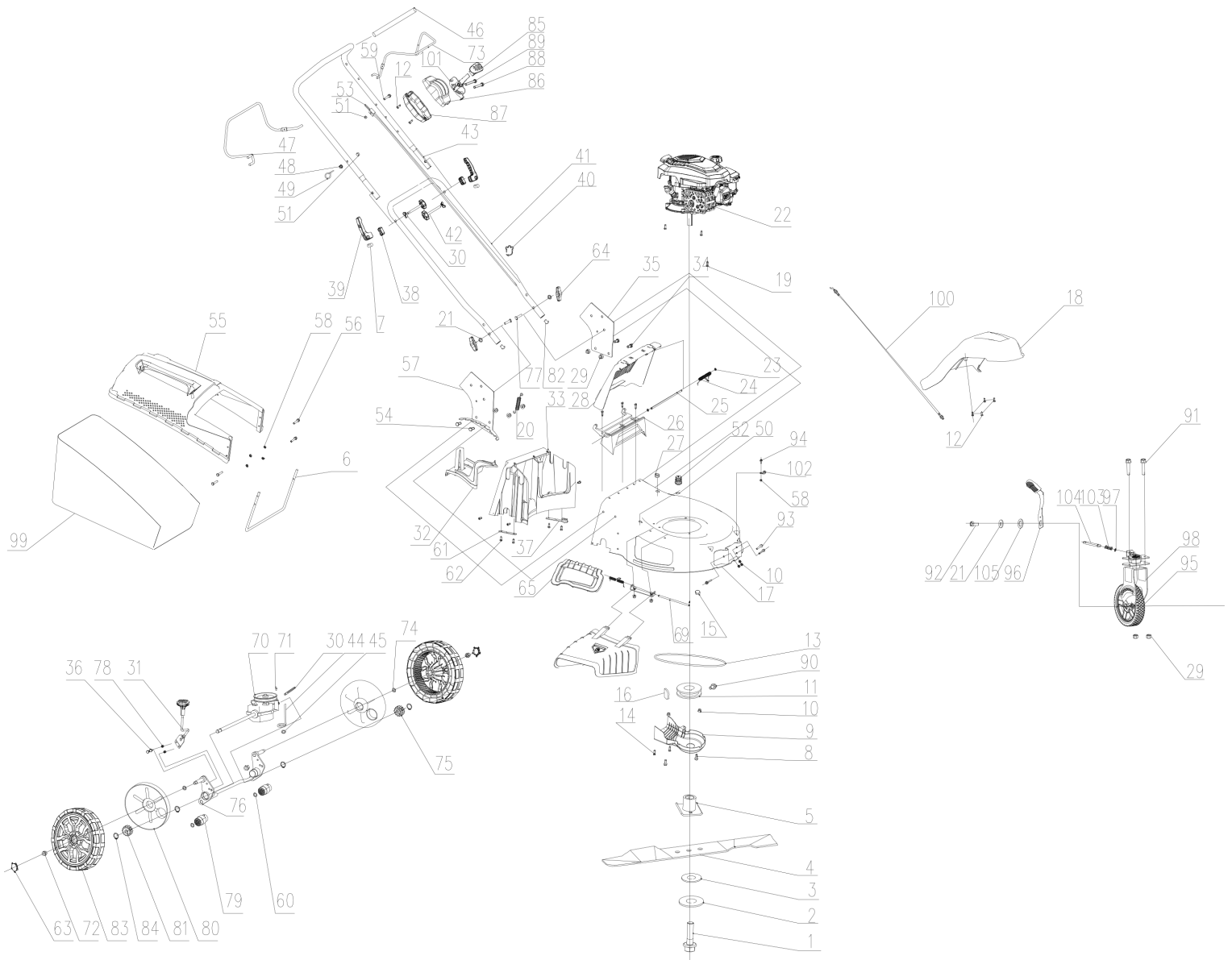
**Servicekontakt (CH):**

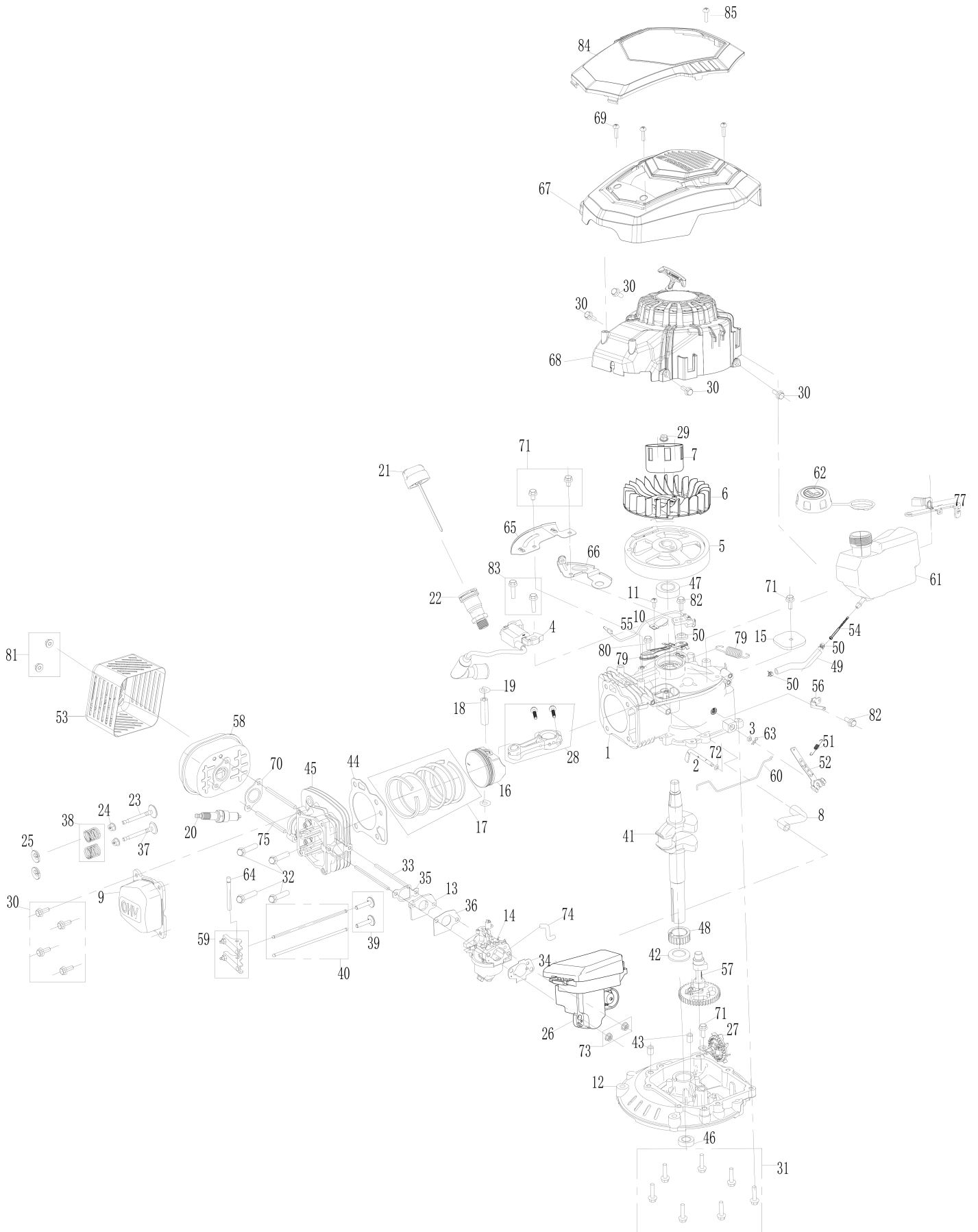
**Name:** Klaus-Häberlin AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.CH@scheppach.com  
**Sitz:** Schweiz

**Servicekontakt (AT):**

**Name:** Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.AT@scheppach.com  
**Sitz:** Österreich

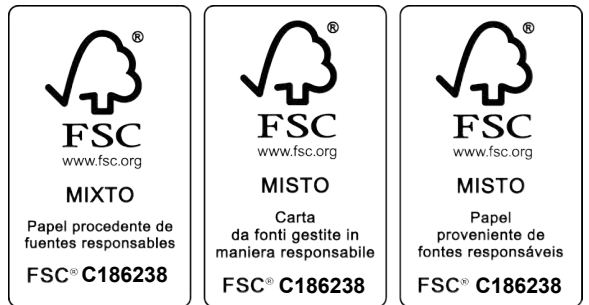








SCHEPPACH GMBH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Información disponible · Versione delle informazioni · Status of the information · Stand der Informationen  
Update: 12/2024 · Ident.-No.: 473931\_2407\_3911281978